

**SMART
LIFTER**
Range

L-M-serie

Veiligheidsrichtlijnen

OPMERKING: Deze handleiding is opgesteld op basis van de meest recente specificaties en productinformatie die beschikbaar waren op het moment van publicatie. Wij behouden ons het recht voor wijzigingen aan te brengen wanneer deze nodig zijn. Wijzigingen aan onze producten kunnen kleine verschillen veroorzaken tussen de afbeeldingen en de uitleg in deze handleiding. De nieuwste/huidige versie van deze handleiding is beschikbaar op onze website.

Als u een elektronische versie of een vertaalde versie van de handleiding nodig hebt, scan dan de QR-code of voer de URL (<https://www.mobilityinmotion.com/Autochair-Installer-Manuals>) in en selecteer de juiste handleiding.

Français - Veuillez scanner le QR Code ou entrer l'URL de la version Française du manuel d'utilisation

Deutsch - Bitte scannen Sie den QR-Code oder geben Sie die URL für die deutsche Version des Benutzerhandbuchs ein

Español - Escanee el código QR o introduzca la URL de la versión en Español del manual del usuario

Italiano - Scansiona il codice QR o inserisci l'URL per la versione Italiana del manuale utente

Polski - Zeskanuj kod QR lub wprowadź adres URL Polskiej wersji instrukcji obsługi

Čeština - Naskenujte prosím QR kód nebo zadejte URL pro Českou verzi uživatelské příručky

Nederlands - Scan de QR-code of voer de URL in voor de Nederlandse versie van de gebruikershandleiding

תירבע - הסרגה רובע רתאה תבותא בן זך וא QR-ה דוק תא קורס שמתשמל ירדמה לש תירבעה



WAARSCHUWING!

De Smart Lifter mag alleen worden geïnstalleerd door een erkende autostoeldealer of een Autochair installateur. Lees de handleiding aandachtig door en zorg dat u deze begrijpt voordat u de installatie uitvoert.

De volgende symbolen worden gebruikt om waarschuwingen en belangrijke details in deze handleiding aan te geven. Lees ze door en zorg ervoor dat u zich bewust bent van de betekenis ervan.



WAARSCHUWING!

Deze symbolen geven een potentieel gevaarlijke situatie aan. Het niet volgen van de gespecificeerde procedures kan leiden tot letsel van personen of schade aan het apparaat.



VERPLICHT!

De aangegeven handelingen moeten zoals beschreven worden uitgevoerd. Als u de opgegeven handelingen niet uitvoert, kan dit leiden tot letsel van personen of schade aan het apparaat.



VERBODEN!

Voer de beschreven handelingen niet uit. Ze mogen nooit worden uitgevoerd, onder geen enkele omstandigheid. Het uitvoeren van een verboden handeling kan leiden tot letsel van personen of schade aan het apparaat.

**UK
CA**

Copyright © 2024
Autochair Ltd.
1228093 Rev. D

Vervaardigd door:
Autochair Ltd.
Wood Street North
Meadow Lane Industrial
Estate
Alfreton
Derbyshire
DE55 7JR

CE

Gemachtigde wettelijke vertegenwoordiger in de EU:
IP AR-services voor producten
Galvanistraat 1
6716 AE Ede
Nederland

Inhoud

1. INLEIDING.....	4
2. VEILIGHEID.....	5
3. TECHNISCH.....	9
4. TWEEZIJDIGE AANDRIJVING - TECHNISCHE INFORMATIE	11
5. TWEEZIJDIGE AANDRIJVING - LADEN	13
6. TWEEZIJDIGE AANDRIJVING - LOSSEN.....	18
7. VIERZIJDIGE AANDRIJVING - TECHNISCHE INFORMATIE.....	23
8. VIERZIJDIGE AANDRIJVING - LADEN	25
9. VIERZIJDIGE AANDRIJVING - LOSSEN	30
10. DE L-M-TAKEL VERWIJDEREN.....	35
11. DE L-M TAKEL VERVANGEN.....	36
12. PROBLEEMOPLOSSING	37
13. VERZORGING EN ONDERHOUD	38
14. GARANTIE.....	39
15. GEGEVENS VAN HET INSTALLATIEPROGRAMMA	40

1) Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe Smart Lifter - L-M-serie takel, geproduceerd door Autochair Ltd.

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u uw L-M-takel gebruikt.

Alle modellen van dit product zijn zeer krachtig in zowel de aandrijving OMHOOG (heffen) en OMLAAG (dalen) als IN (in het voertuig) en UIT (uit het voertuig). Let erop dat de giek en het mobiliteitshulpmiddel vrij kunnen bewegen. Deze apparaten hebben de kracht om de bekleding te breken en letsel te veroorzaken als ze niet correct worden bediend.

Deze L-M-takel is ontworpen om rolstoelen, elektrische rolstoelen en scooters in voertuigen te tillen. Deze moeten in het voertuig worden getild door een deskundige monteur die er ook voor zorgt dat de juiste hijsbeugel wordt gemonteerd voor uw mobiliteitshulpmiddel. De installateur demonstreert ook de werking van uw L-M-takel en laat u zien hoe de hijsbeugels zijn aangesloten.

ONLINE EN PRIVÉ AANKOPEN

Als u uw product online of bij een vorige eigenaar hebt gekocht en informatie nodig hebt over het veilige gebruik en onderhoud van uw L-M-takel, ga dan naar onze website op www.autochair.co.uk of neem contact op met uw erkende dealer.

EINDGEBRUIKERSOVEREENKOMST

Door de levering van deze L-M-takel te accepteren, gaat u ermee akkoord dat u dit product niet zult wijzigen, dat u geen afschermingen, schilden of andere veiligheidsvoorzieningen van het product zult verwijderen of onbruikbaar maken, dat u niet zult nalaten of weigeren om van tijd tot tijd de door Autochair geleverde retrofitkits te installeren om het veilige gebruik van dit product te verbeteren of te waarborgen.

LEVERING EN VERZENDING

Voordat u de L-M-takel gebruikt of bedient, moet u ervoor zorgen dat de levering is voltooid. Sommige onderdelen kunnen afzonderlijk worden verpakt. Neem contact op met uw erkende dealer als u geen volledige levering ontvangt of als het product of de verpakking tijdens het transport beschadigd is geraakt. Bij aflevering van uw nieuwe product moet uw erkende dealer een demonstratie geven van het juiste gebruik van de L-M-takel.

FEEDBACK EN SUGGESTIES

We willen graag uw vragen, opmerkingen en suggesties over deze handleiding horen. We willen ook graag meer weten over de veiligheid en betrouwbaarheid van uw nieuwe L-M-takel en over de service die u van uw erkende dealer hebt ontvangen.

Wij verzoeken u ons op de hoogte te stellen van eventuele adreswijzigingen, zodat wij u op de hoogte kunnen houden van belangrijke informatie over veiligheid, nieuwe producten en nieuwe opties waarmee u uw liftstelsel beter kunt gebruiken. Aarzel niet contact met ons op te nemen via het onderstaande adres:

2) Veiligheid

Productveiligheidssymbolen

Bestudeer de onderstaande symbolen om er zeker van te zijn dat u ze volledig begrijpt. Ze worden gebruikt op de L-M-takel en in de handleiding om waarschuwingen en verplichte of verboden handelingen te identificeren.



Lees en volg alle aanwijzingen in deze handleiding.



Maximaal hefvermogen.



Rijd niet op het mobiliteitshulpmiddel terwijl u de L-M-takel gebruikt of wanneer het voertuig in beweging is.



Knelpunten op de L-M-takel. Houd uw handen en vingers uit de buurt van bewegende onderdelen en knelpunten wanneer u de L-M-takel gebruikt.



Accupolen, klemmen en bijbehorende accessoires bevatten lood en loodverbindingen. Draag een veiligheidsbril en handschoenen bij het hanteren van accu's en was de handen nadien.



Verwijdering en recycling. Neem contact op met uw erkende dealer voor informatie over de juiste manier om uw takel en de verpakking ervan af te voeren.

2) Veiligheid

HEFVERMOGEN

Deze L-M-takel is ontworpen voor het heffen van een maximumgewicht van 40 kg of 80 kg, afhankelijk van de uitvoering die u in uw voertuig hebt geïnstalleerd. Controleer dit aan de hand van de labels op de giek. De L-M-takel mag onder geen beding het vermelde hefvermogen overschrijden. Als u de L-M-takel zwaarder aan de hefkracht blootstelt dan bedoeld, kan deze defect raken, wat kan leiden tot schade aan het mobiliteitshulpmiddel en/of letsel voor de gebruiker. Raadpleeg de productspecificaties voor het mobiliteitshulpmiddel voor informatie over het totale gewicht van het mobiliteitshulpmiddel, voordat u het met de L-M-takel optilt.

	WAARSCHUWING!	Overschrijding van het maximale hefvermogen van uw specifieke L-M-takel kan ertoe leiden dat het hefsysteem defect raakt, wat kan leiden tot letsel van de bestuurder en schade aan de L-M-takel.
	VERPLICHT!	Als u accessoires, extra grote batterijen of een andere stoel toevoegt, neemt het gewicht van uw mobiliteitshulpmiddel toe. Vraag bij de leverancier van uw mobiliteitshulpmiddel of uw mobiliteitshulpmiddel het maximale hefvermogen van de L-M-takel niet overschrijdt.
	WAARSCHUWING!	De montageset en accessoires voor uw voertuig kunnen een lagere capaciteit hebben dan uw L-M-takel. Neem contact op met uw erkende dealer om te controleren of de juiste veilige werklast wordt gehandhaafd.

INSPECTIE VÓÓR GEBRUIK

Er mogen geen scherpe randen zijn op de L-M-takel, de stijl/het A-frame of de hijsbeugel. Als u scherpe randen ziet, neem dan contact op met uw erkende dealer en breng hem/haar op de hoogte. Zorg ervoor dat u helemaal tevreden bent met de aandrijving van uw L-M-takel voordat u uw mobiliteitshulpmiddel optilt. Verkeerd gebruik of onjuiste aandrijving van de L-M-takel kan letsel tot gevolg hebben. Inspecteer de hijsbanden vóór elk gebruik op verdraaiing, rafelen of tekenen van slijtage. Als er tekenen van slijtage zichtbaar worden, laat deze dan vervangen door uw erkende dealer.

	WAARSCHUWING!	Een gerafelde of versleten band kan breken, wat kan leiden tot beschadiging van de Smart Lifter en het mobiliteitshulpmiddel en mogelijk letsel voor de bestuurder.
	VERPLICHT!	Als het model van uw scooter of mobiliteitshulpmiddel verandert, neem dan vóór gebruik contact op met uw erkende dealer om de geschiktheid van uw huidige L-M-takel te bevestigen.

POSITIONERING VAN DE BEDIENER

De bediener moet op veilige afstand van de L-M-takel staan wanneer deze in gebruik is, om ervoor te zorgen dat geen enkel lichaamsdeel onder een getild mobiel voertuig wordt geplaatst.

Voordat u het mobiliteitshulpmiddel voor de eerste keer optilt, moet u de L-M-takel zonder last bedienen totdat u vertrouwd bent met de aandrijvingselementen en de werking van de L-M-takel.










Aanpassingen aan de instellingen van de L-M-takel mogen alleen worden uitgevoerd door een erkende Mobility Innovations-dealer. Uw L-M-takel moet elk jaar worden onderhouden om er zeker van te zijn dat deze goed werkt.

Neem bij twijfel over enig aspect van uw L-M-takel contact op met uw erkende dealer.

2) Veiligheid

POSITIONERING VAN HET VOERTUIG

Parkeer indien mogelijk op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg ervoor dat de handrem is ingeschakeld voordat u een mobiel voertuig probeert op te tillen. Voordat u de L-M-takel laat zakken, moet u ervoor zorgen dat de L-M-takel volledig uit het voertuig is, anders kan uw mobiliteitshulpmiddel in contact komen met de bumper van uw voertuig.

	WAARSCHUWING! De veiligheids-R-klem moet vóór gebruik in de bovenste pen in de stijl/het A-frame worden aangebracht.
	WAARSCHUWING! Voor inklapbare versies van de L-M-takel mag de L-M-takel nooit worden gebruikt in de ingeklapte stand.
	WAARSCHUWING! De L-M-takel mag nooit worden bediend door een kind of iemand die door de monteur die de takel heeft geïnstalleerd niet geschikt wordt geacht.
	WAARSCHUWING! Als u probeert een mobiel voertuig te heffen terwijl een auto niet op een vlakke ondergrond staat, zal het mobiliteitshulpmiddel naar of van de auto wegslaan, waardoor het moeilijk is om het mobiliteitshulpmiddel in de auto te krijgen, vooral bij de tweezijdige aandrijving.
	WAARSCHUWING! Let op de positie van alle waarschuwingslabels met de tekst "Blijf uit de buurt". Plaats nooit uw handen op deze plaatsen wanneer de L-M-takel in gebruik is.
	WAARSCHUWING! Gebruik nooit een L-M-takel die tekenen van beschadiging of overmatige slijtage vertoont.
	WAARSCHUWING! Overschrijd het vermelde maximale hefvermogen niet.
	WAARSCHUWING! Verkeerd gebruik van de L-M-takel kan leiden tot ernstig letsel en schade aan de takel of het voertuig.
	WAARSCHUWING! Magnetische interferentie en medische apparatuur De afstandsbediening van de L-M-takel bevat een magneet waarmee deze kan worden aangesloten op de A-frame wanneer het product niet in gebruik is. Onder bepaalde omstandigheden kunnen magneten en elektromagnetische velden interfereren met actieve geïmplanteerde medische apparaten. Geïmplanteerde pacemakers kunnen bijvoorbeeld sensoren bevatten die reageren op magneten wanneer ze in nauw contact worden gebruikt. Houd de afstandsbediening op een veilige afstand van uw medische apparaat (meer dan 154 mm uit elkaar) om mogelijke interferentie met dit soort medische apparaten te voorkomen. Raadpleeg uw arts en de fabrikant van het apparaat voor specifieke richtlijnen. Als u vermoedt dat uw afstandsbediening van de L-M-takel uw medische apparaat verstoort, raadpleeg dan uw arts en de fabrikant van uw medische apparaat.

2) Veiligheid

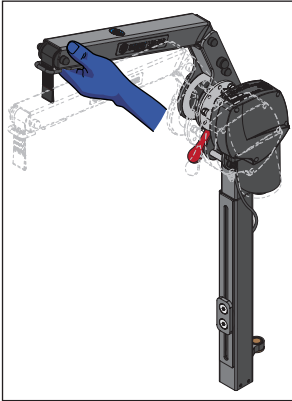


WAARSCHUWING!

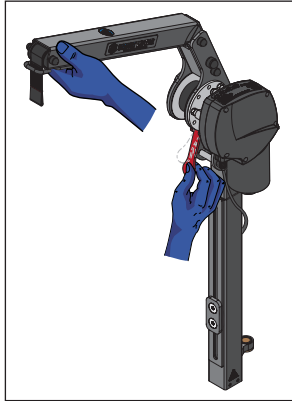
Gebruik de L-M-takel nooit in de ingeklapte positie.

Inklapbare L-M-takel

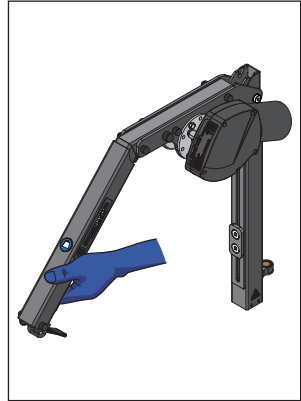
Volg de onderstaande stappen om de takel vanuit de rechtopstaande positie in te klappen.



Til de hefboom met de takel rechtop tot boven de startpositie, zoals weergegeven.



Houd de giek vast en druk de hendel omlaag om het vergrendelingsmechanisme uit te schakelen.



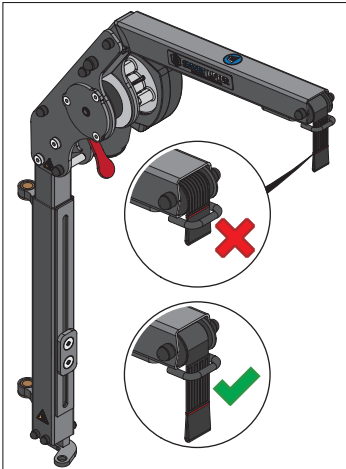
Leid de giek van de takel voorzichtig omlaag naar de ingeklapte stand. Om de takel weer rechtop te zetten, duwt u de giek omhoog totdat deze op zijn plaats klikt.



WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat de rode stiksels op de singels van de L-M-takel niet verder reiken dan de afscherming aan het uiteinde van de giek.



WAARSCHUWING! Trek de singels niet helemaal uit. Hierdoor draait de spoel van de singels in de tegengestelde richting. Dit heeft invloed op de werking van de afstandsbediening.



De richting van de spoel omkeren

Als de spoel wordt omgedraaid: Druk op de toets OMHOOG/OMLAAG aan de andere kant totdat de singels helemaal naar buiten staan en in de tegenovergestelde richting beginnen te rollen. De bewegingsrichting van de riem komt dan weer overeen met de toets op de afstandsbediening.



3) Technisch

Type L-M-takel

Er zijn verschillende configuraties beschikbaar voor deze L-M-takel, afhankelijk van het gewicht van 40 kg of 80 kg, het type aandrijving (tweezijdig of vierzijdig) en de montagemethode (universele stijl of A-frame). Type (vast of inklapbaar).

Classificatie gewicht

Er zijn twee versies van de L-M-takel: één met een maximaal hefvermogen van 40 kg en één met een maximaal hefvermogen van 80 kg. Boven aan elke L-M-takel bevindt zich een sticker met een gewichtsclassificatie die uw mobiliteitshulpmiddel niet mag overschrijden. Als uw mobiliteitshulpmiddel wordt vervangen, dient u contact op te nemen met uw erkende dealer om te controleren of het mobiliteitshulpmiddel binnen de gewichtscapaciteit van de L-M-takel valt en of een nieuwe hijsbeugel moet worden aangebracht.

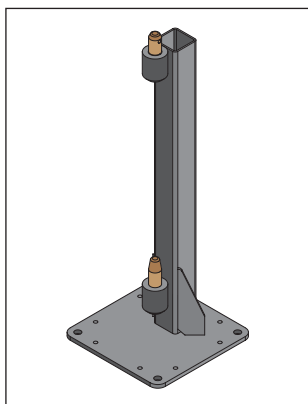
Er is ook een aparte zekering aangesloten op de accu van het voertuig via een in-line-zekeringhouder en deze kan worden vervangen als deze is doorgebrand. Er wordt een reservezekering meegeleverd als onderdeel van uw installatie.

PRODUCTSPECIFICATIES

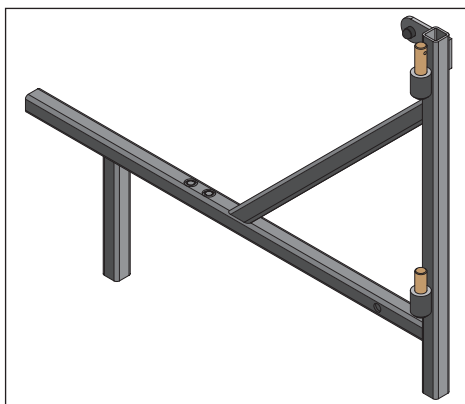
Model	40 kg	80 kg
Gewicht van hefarm	9,3 kg	9,3 kg
Maximaal hefvermogen	40 kg	80 kg
Voeding	12 V DC	

Montagemethode

Afhankelijk van het voertuig waarin deze L-M-takel wordt gemonteerd, kan deze worden gemonteerd op een stijl of een A-frame voor beide gewichtscapaciteiten.



Universele stijl



A-frame

3) Technisch

Type giek

De giek kan vast of inklapbaar zijn. De inklapbare versie kan de hoogte van de L-M-takel tot 292 mm verminderen. Dit is vooral belangrijk voor kleinere voertuigen of hatchback-voertuigen, waar het niet mogelijk is om de kofferruimte te sluiten met de L-M-takel in de verticale stand.

Opmerking: gebruik de L-M-takel nooit in de ingeklapte positie.



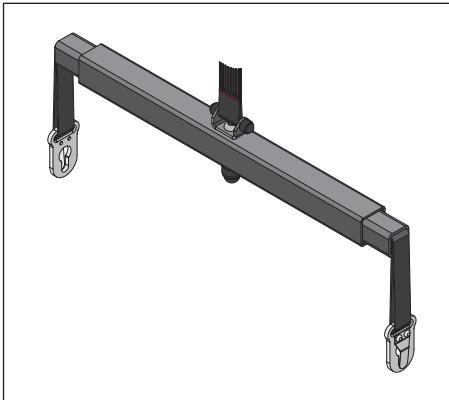
Inklapbare giek



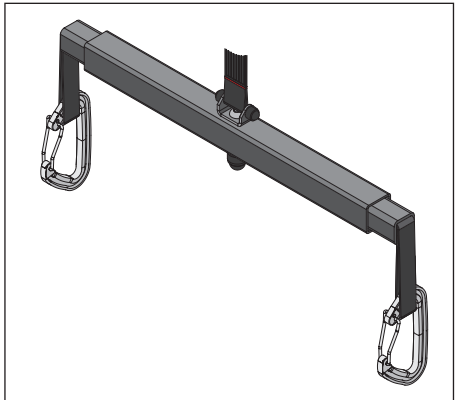
Vaste giek

Spreidstang

De spreidstang wordt gebruikt om de L-M-takel aan uw mobiliteitshulpmiddel te bevestigen (met behulp van een hijsbeugel). Er zijn twee typen spreidstangconnectoren: een sleutelgattype en een klemtype (genaamd karabijnhaken).



**Spreidstang met sleutelgat-heftype
Punten**

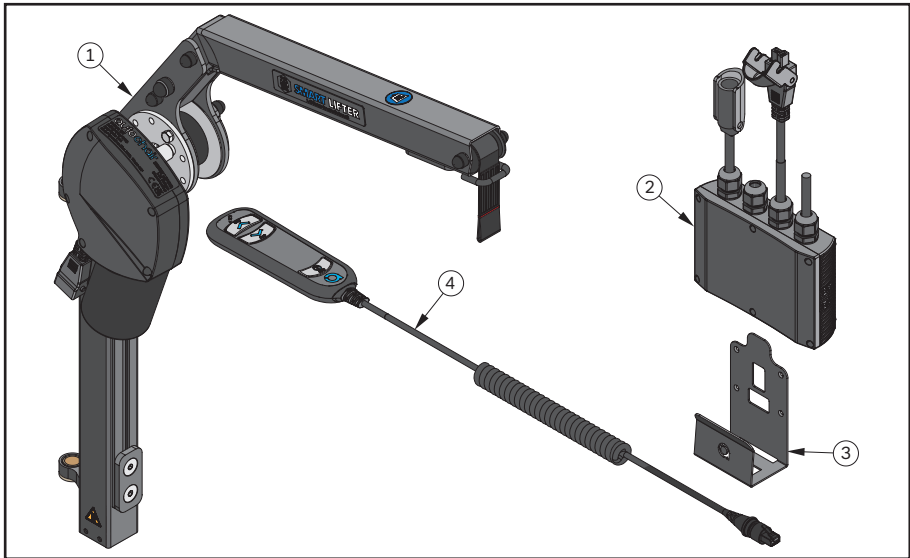


**Spreidstang met karabijnhaak-heftype
Punten**

4) Tweezijdige aandrijving - Technische Informatie

Tweezijdige aandrijving

Geïllustreerde onderdelen



Geïllustreerde onderdelenlijst

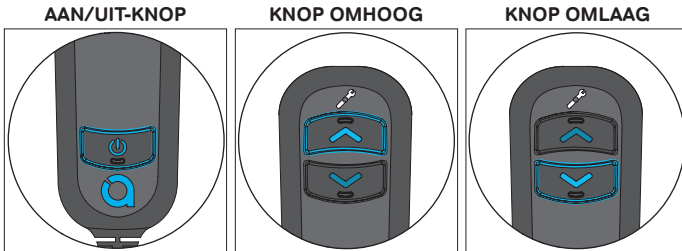
Item nr.	Beschrijving	Aant.
1	L-M inklapbare takel/vaste takel	1
2	Besturingskast tweezijdige aandrijving	1
3	Beugel voor besturingskast	1
4	Afstandsbediening tweezijdige aandrijving	1

4) Tweezijdige aandrijving - Technische Informatie

Knoppen afstandsbediening

Knopfuncties

Wanneer een knop wordt ingedrukt, licht de geselecteerde knop helderder op dan de niet-geselecteerde toetsen.



Toetsfuncties

KNOP OMHOOG

= ingedrukt houden om de singels omhoog te bewegen.

KNOP OMLAAG

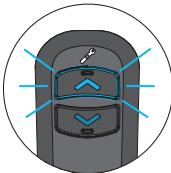
= ingedrukt houden om de singels omlaag te bewegen.

AAN-/UIT-KNOP

= indrukken en loslaten om het apparaat IN/UIT te SCHAKELLEN. Als er achtergrondverlichting zichtbaar is, is de takel AAN, zo niet is hij UIT.

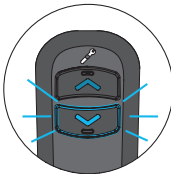
Overstroombeveiliging (OCP)

Overstroombeveiliging is in het geïntegreerde systeem om de levensduur van uw L-M-takel te verlengen. Als het systeem detecteert dat er te veel stroom wordt afgenomen, wordt de stroom naar het systeem gedurende 3 seconden onderbroken. Dit kan gebeuren als de spreidstang of het mobiliteits hulpmiddel een obstakel raakt of in contact komt met een obstakel of als de heflast groter is dan het hefvermogen/de hefgewichtlimiet van de takel.



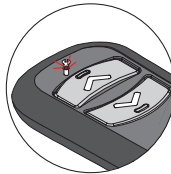
Wanneer de KNOP OMHOOG op de afstandsbediening wordt ingeschakeld en de OCP wordt geactiveerd, knippert de knop gedurende de tijd dat deze wordt ingedrukt en gedurende 3 seconden nadat de knop wordt losgelaten.

Tijdens OCP (en gedurende 3 seconden na het loslaten) is de KNOP OMHOOG uitgeschakeld. Na deze 3 seconden keert de afstandsbediening terug naar de status AAN en werken alle knoppen.



Wanneer de KNOP OMLAAG op de afstandsbediening wordt ingeschakeld en de OCP wordt geactiveerd, knippert de knop gedurende de tijd dat deze wordt ingedrukt en gedurende 3 seconden nadat de knop wordt losgelaten.

Tijdens OCP (en gedurende 3 seconden na het loslaten) zijn alle KNOPPEN uitgeschakeld, behalve de AAN-/UIT-KNOP. Na deze 3 seconden keert de afstandsbediening terug naar de status AAN en werken alle knoppen.



Waarschuwingslampje onderhoud

De afstandsbediening heeft een ingebouwd waarschuwingslampje voor onderhoud onder het sleutelpictogram. Als het waarschuwingslampje gaat branden, neemt u contact op met uw oorspronkelijke installateur om een afspraak te maken voor onderhoud aan de takel.

Opmerking: Houd er rekening mee dat de afstandsbediening nog steeds werkt wanneer het waarschuwingslampje voor onderhoud wordt weergegeven.

Automatisch uitschakelen

Als de afstandsbediening $5 \pm 0,5$ minuten niet wordt gebruikt, wordt het systeem automatisch uitgeschakeld. De achtergrondverlichting verdwijnt, wat aangeeft dat het apparaat is uitgeschakeld.

5) Tweezijdige aandrijving - laden

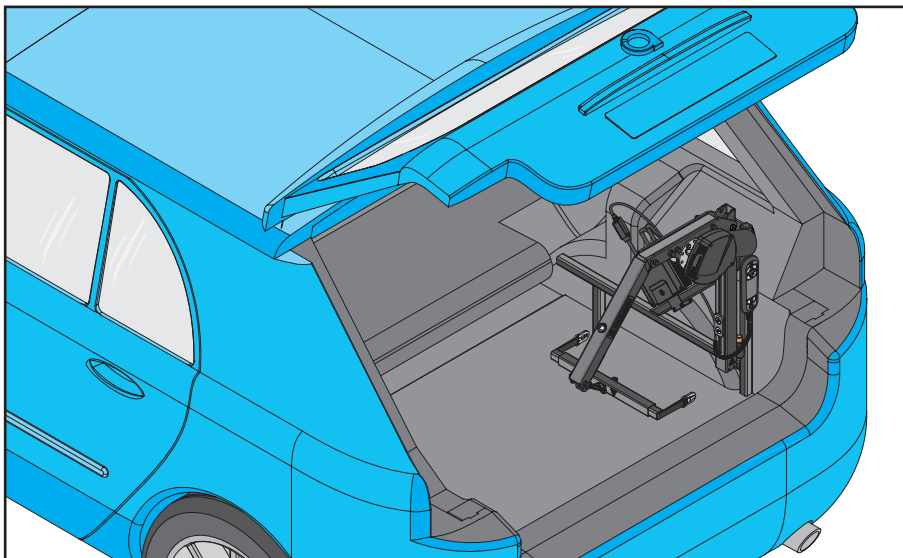


WAARSCHUWING! Gebruik de L-M-takel nooit in de ingeklapte positie.

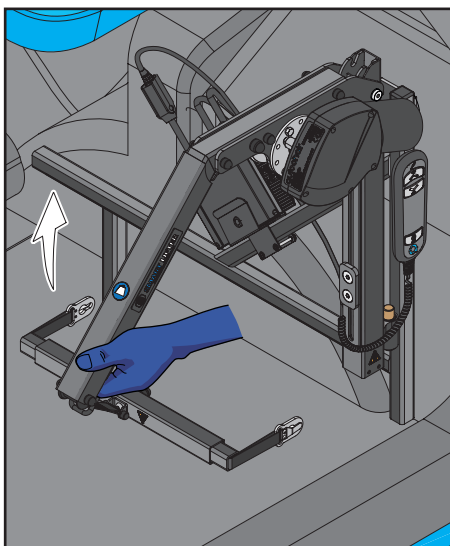


Let bij het in- en uitklappen van de L-M-takel op knelpunten.

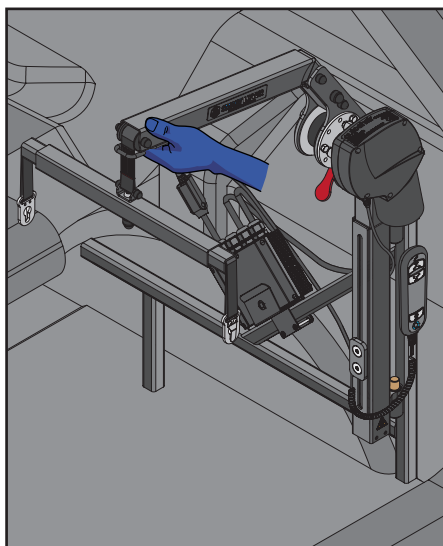
Enkel voor de inklapbare versie



1. De L-M-takel wordt weergegeven in de ingeklapte positie.



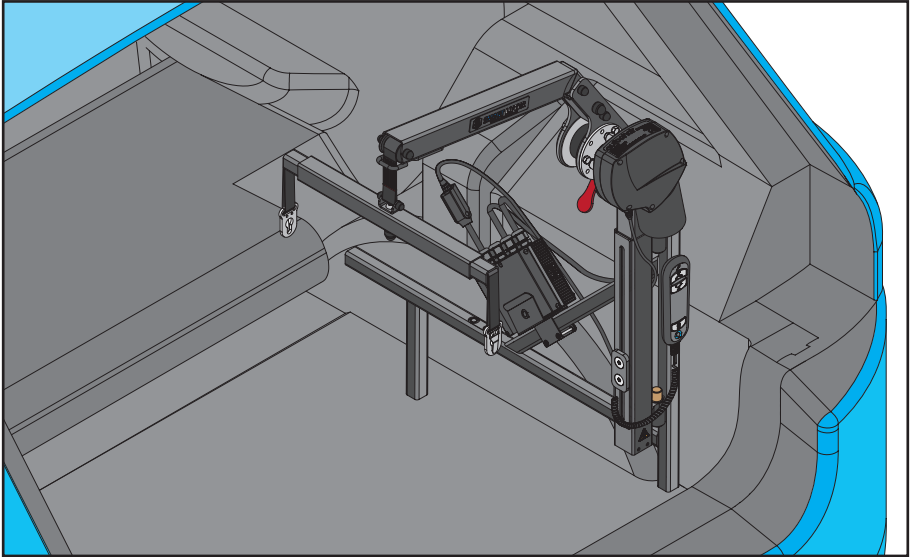
2. Hef het uiteinde van de giek aan de takel omhoog, zoals weergegeven.



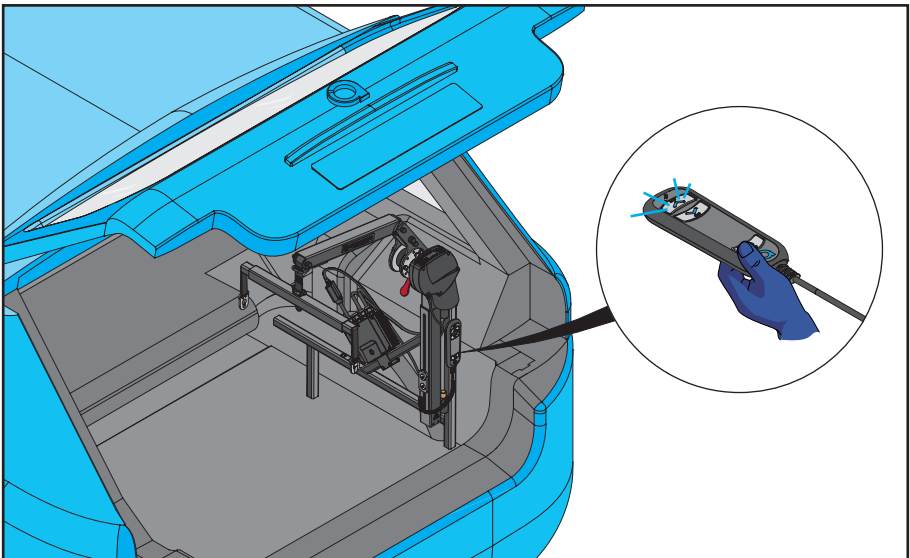
3. Zorg ervoor dat de L-M-takel op zijn plaats vastklikt.

5) Tweezijdige aandrijving - Laden

Inklapbare en vaste versies



4. De L-M-takel wordt in de rechtopstaande positie weergegeven.

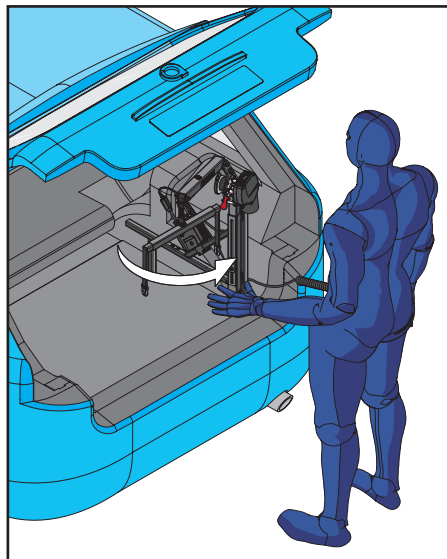
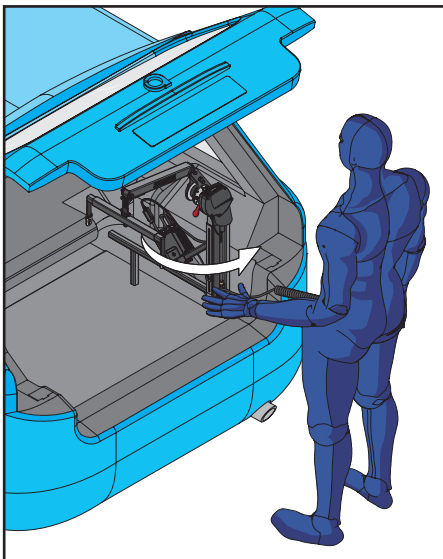


5. Druk op de AAN/UIT-KNOP op de afstandsbediening, zoals afgebeeld. Hierdoor gaat de afstandsbediening branden.

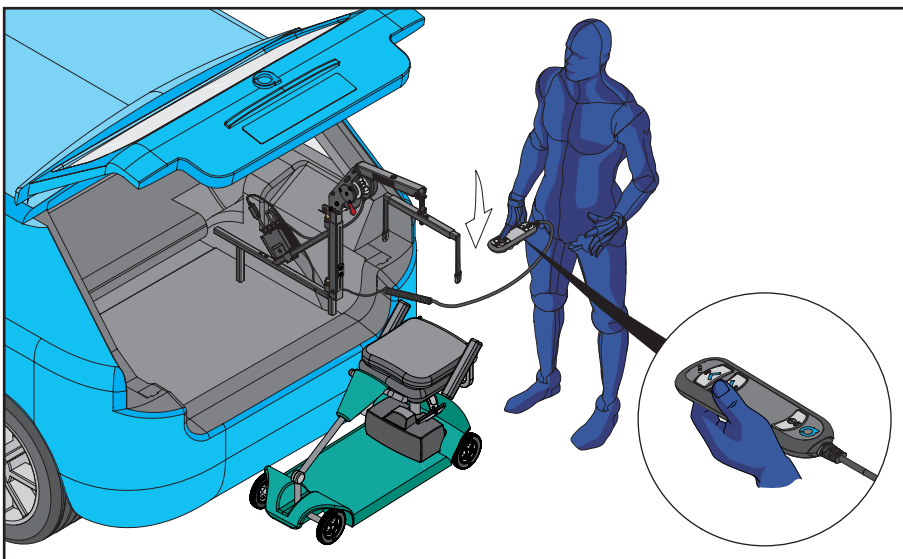
5) Tweezijdige aandrijving - laden



Let bij het verplaatsen van de L-M-takel op knelpunten.

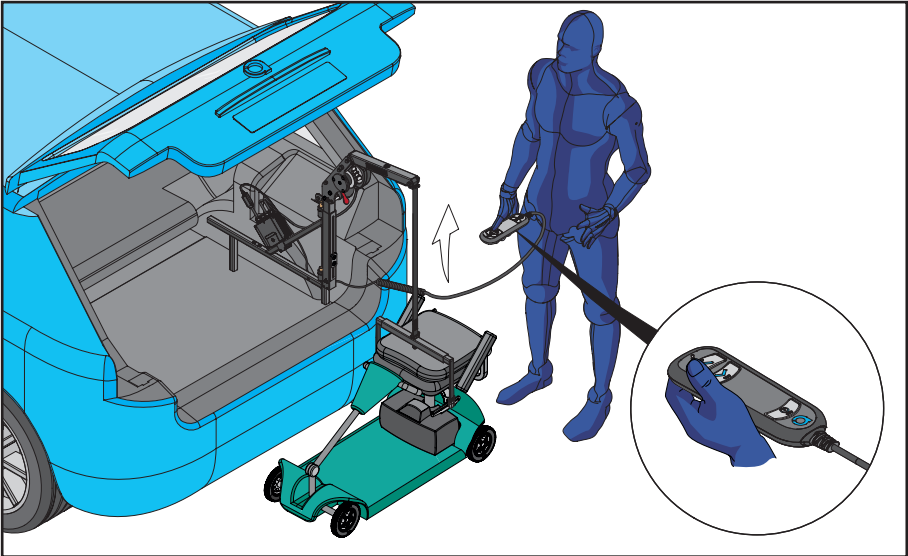


6. Beweeg de takel handmatig uit het voertuig, zoals afgebeeld.



7. Plaats de L-M-takel volledig naar buiten zoals weergegeven en plaats het mobiliteitshulpmiddel onder de spreidstang. Gebruik de afstandsbediening en houd de **KNOP OMLAAG** ingedrukt om de spreidstang naar het mobiliteitshulpmiddel te verplaatsen. Laat de **KNOP OMLAAG** los wanneer de spreidstang zich op de gewenste hoogte bevindt.

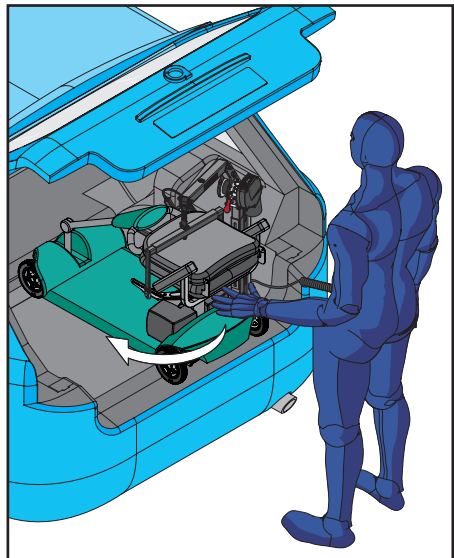
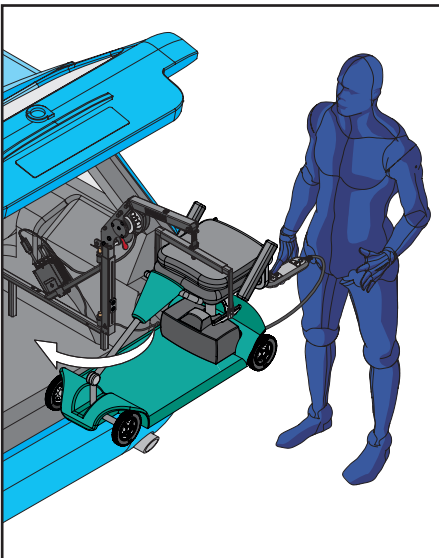
5) Tweezijdige aandrijving - laden



8. Bevestig de spreidstang aan het mobiliteitshulpmiddel. Zorg ervoor dat deze stevig vastzit. Houd de KNOP OMHOOG op de afstandsbediening ingedrukt om het mobiliteitshulpmiddel omhoog te tillen. Zorg ervoor dat het mobiliteitshulpmiddel horizontaal staat. Wanneer de gewenste hoogte is bereikt, laat u de KNOP OMHOOG los.



Zorg ervoor dat de rode stiksels op de singels niet verder reiken dan de afscherming aan het uiteinde van de giek.

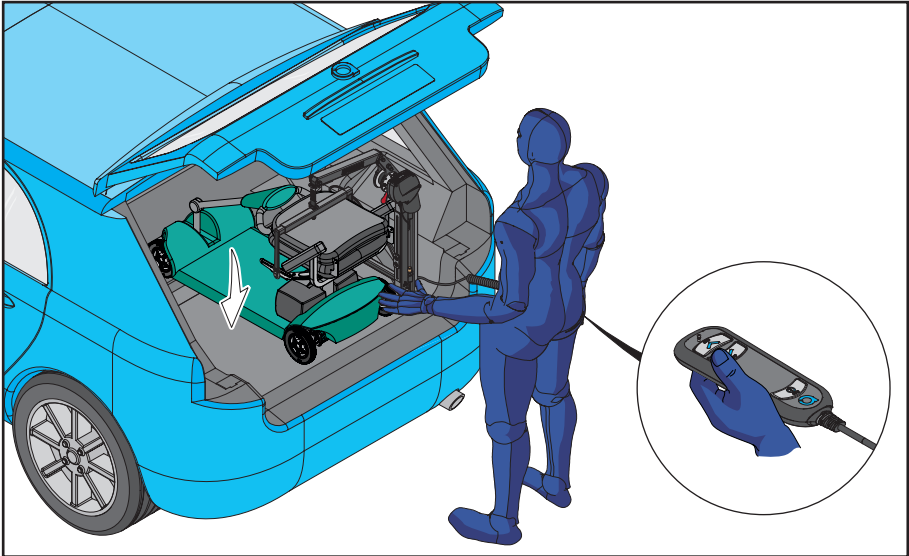


9. Leid het mobiliteitshulpmiddel handmatig in de bagageruimte van het voertuig, zoals afgebeeld.



Let bij het verplaatsen van de L-M-takel op labels met knelpunten.

5) Tweezijdige aandrijving - laden

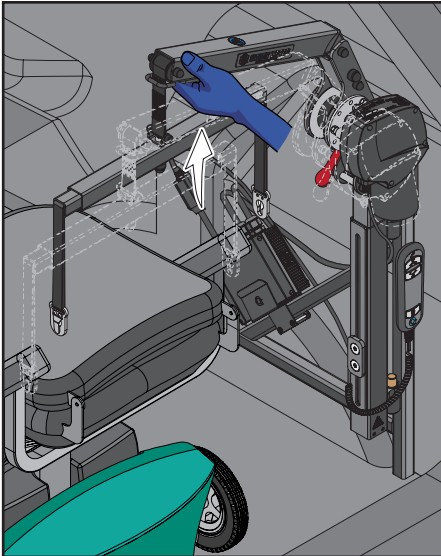


10. Wanneer het mobiliteitshulpmiddel in positie staat in de koffer. Houd de **KNOP OMLAAG** ingedrukt en geleid het mobiliteitshulpmiddel op zijn plaats. Laat de **KNOP OMLAAG** los wanneer het mobiliteitshulpmiddel de vloer van de bagageruimte raakt.

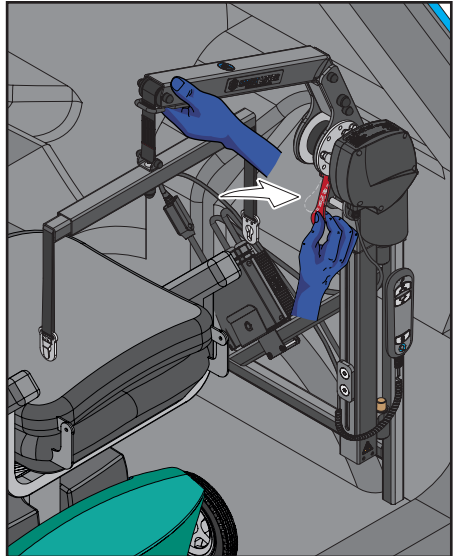


Let bij het in- en uitklappen van de L-M-takel op knelpunten.

Enkel voor de inklapbare versie



11. Om de L-M-takel in te klappen, plaatst u uw hand op het uiteinde van de giek zoals weergegeven. Til het uiteinde van de takel omhoog.



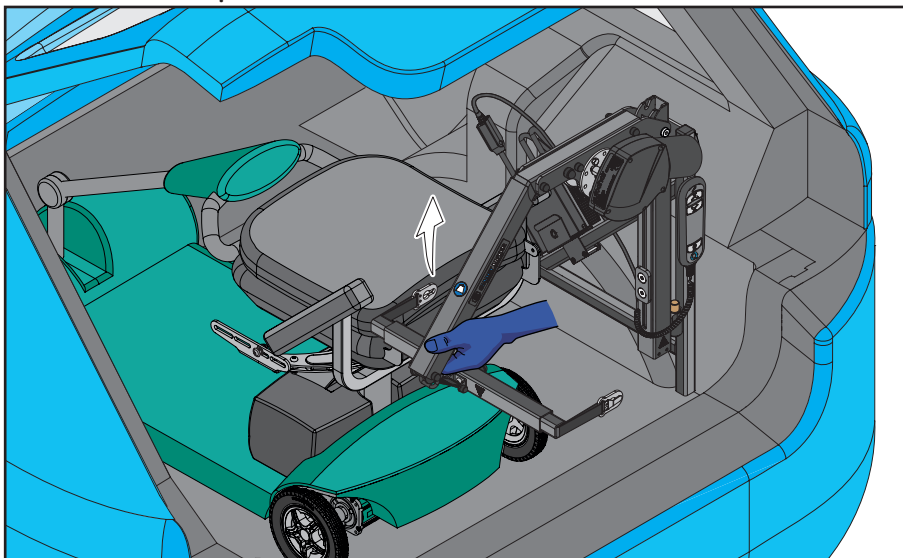
12. Houd het uiteinde van de L-M-takel in positie en druk de rode hendel naar binnen, zoals afgebeeld. Hierdoor komt de L-M-takel uit de rechtopstaande positie.

6) Tweezijdige aandrijving - lossen

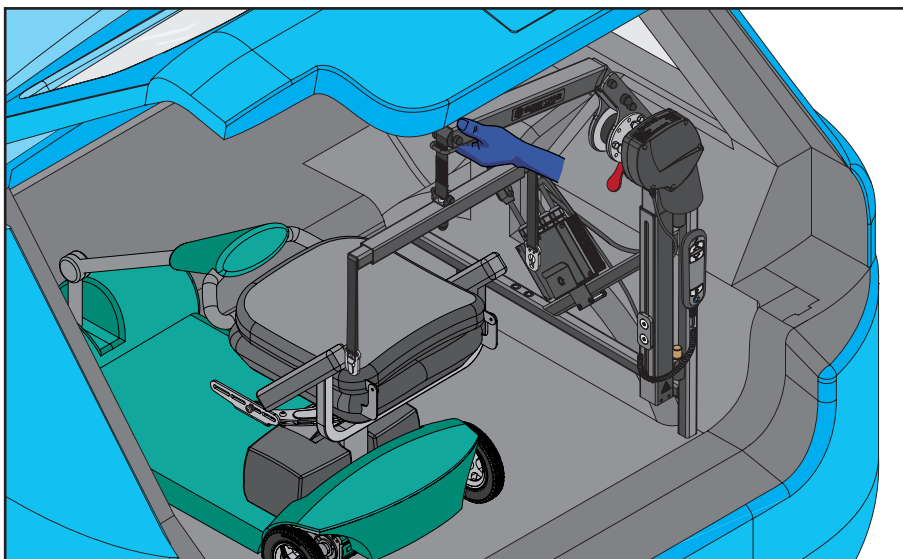


Let bij het in- en uitklappen van de L-M-takel op knelpunten.

Enkel voor de inklapbare versie



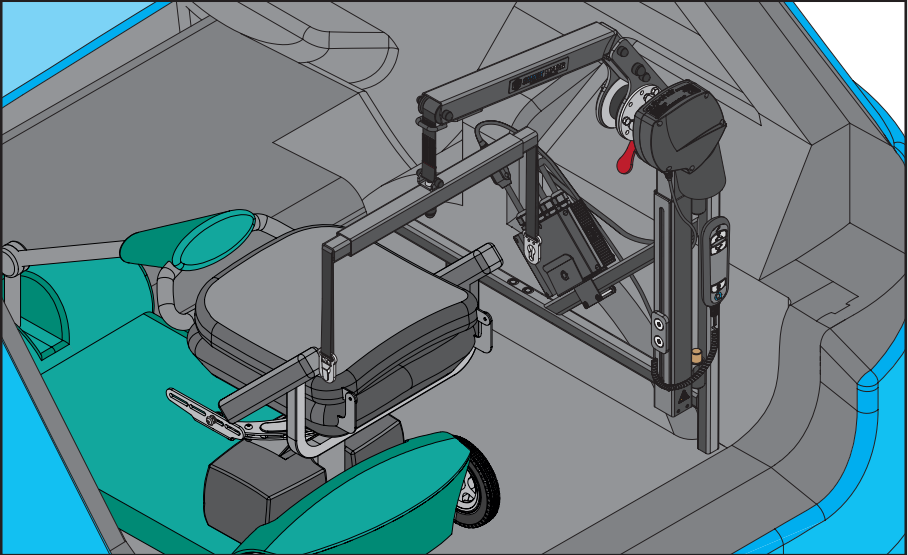
1. Plaats de L-M-takel in de rechtopstaande positie. Hef het uiteinde van de takel omhoog, zoals weergegeven.



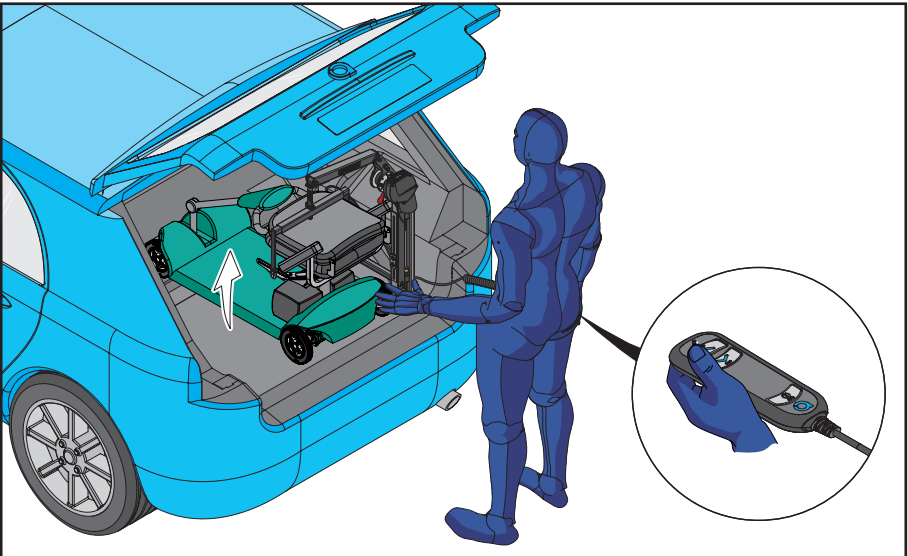
2. Zorg ervoor dat de L-M-takel op zijn plaats vastklikt.

6) Tweezijdige aandrijving - Lossen

Inklapbare en vaste versies



3. De L-M-takel wordt in de rechtopstaande positie weergegeven.



4. Bevestig de spreidstang aan het mobiliteitshulpmiddel. Zorg ervoor dat deze stevig vastzit. Houd de KNOP OMHOOG op de afstandsbediening ingedrukt om het mobiliteitshulpmiddel omhoog te tillen. Zorg ervoor dat het mobiliteitshulpmiddel horizontaal staat. Laat de KNOP OMHOOG los wanneer het mobiliteitshulpmiddel zich op de gewenste hoogte bevindt.

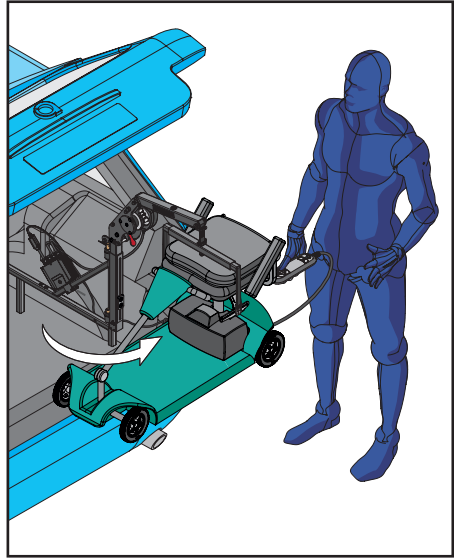
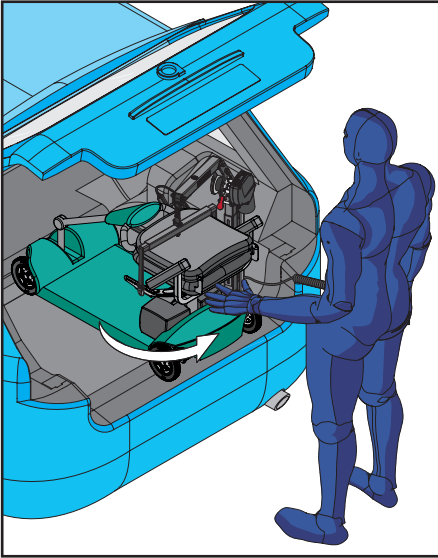


Zorg ervoor dat de rode stiksels op de singels niet verder reiken dan de afscherming aan het uiteinde van de giek.

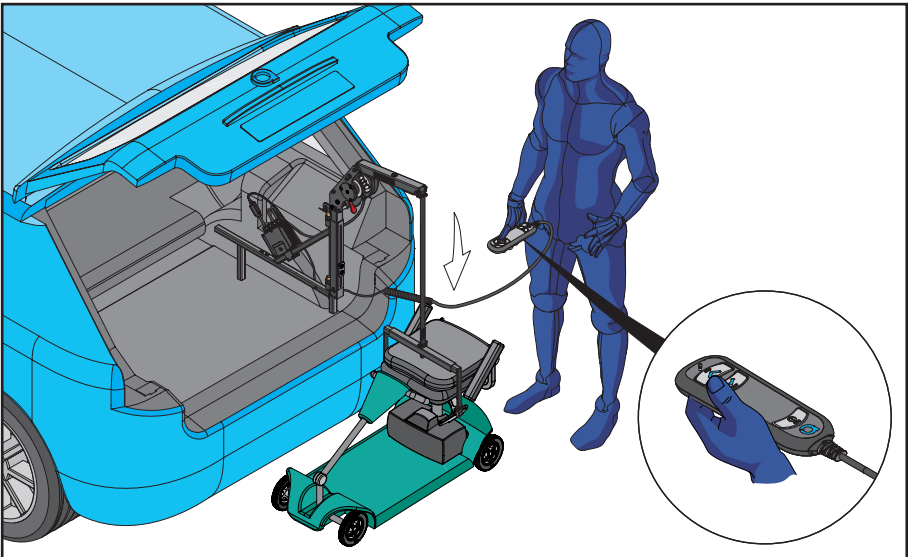
6) Tweezijdige aandrijving - lossen



Let bij het verplaatsen van de L-M-takel op knelpunten.

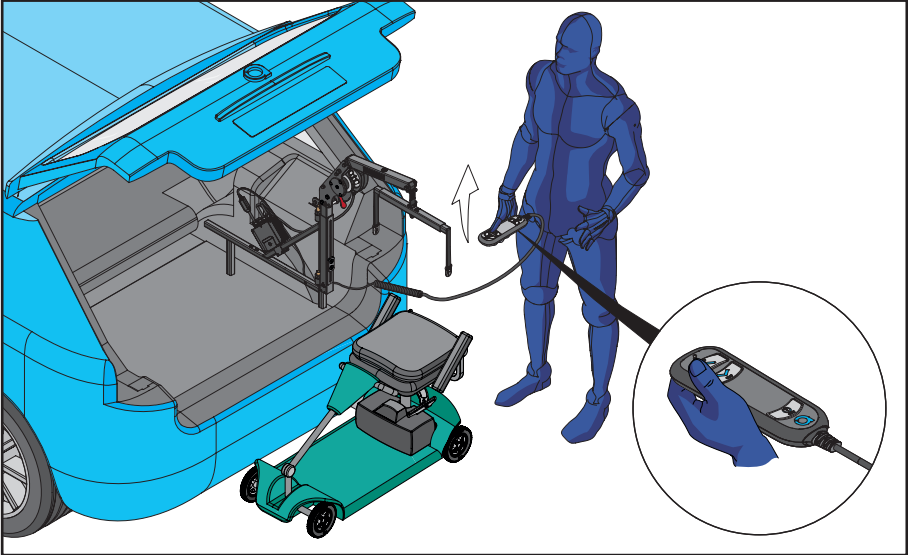


5. Verplaats de L-M-takel en het mobiliteitshulpmiddel handmatig uit het voertuig, zoals afgebeeld.



6. De L-M-takel wordt in de volledig uitgeklapte positie weergegeven. Houd de **KNOP OMLAAG** ingedrukt om het mobiliteitshulpmiddel naar de grond te verplaatsen. Laat de **KNOP OMLAAG** los wanneer het mobiliteitshulpmiddel stevig op de grond staat.

6) Tweezijdige aandrijving - lossen



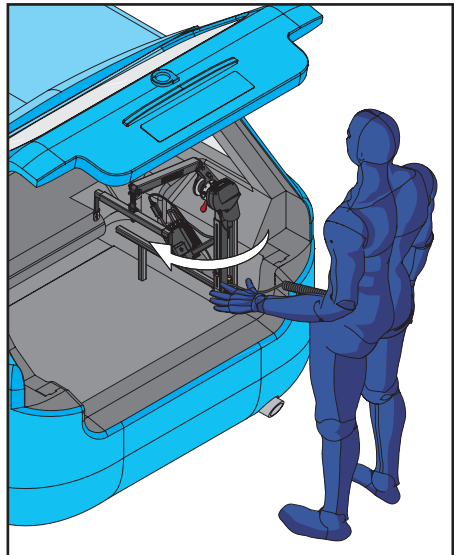
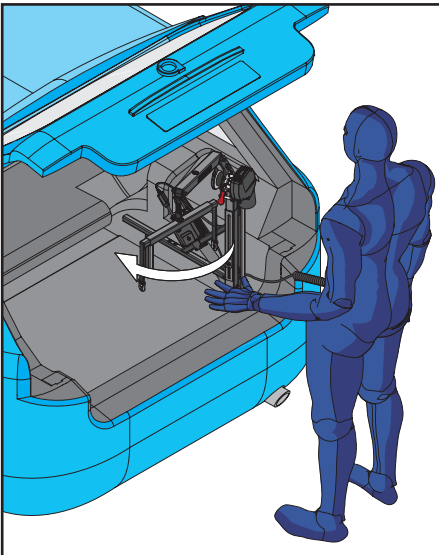
7. Maak de spreidstang los van het mobiliteitshulpmiddel. Houd de **KNOP OMHOOG** ingedrukt om de spreidstang omhoog te bewegen. Laat de **KNOP OMHOOG** los wanneer het rode stiksel op de singels is uitgelijnd met de markering op de giek.



Zorg ervoor dat de rode stiksels op de singels niet verder reiken dan de afscherming aan het uiteinde van de giek.



Let bij het verplaatsen van de L-M-takel op knelpunten.



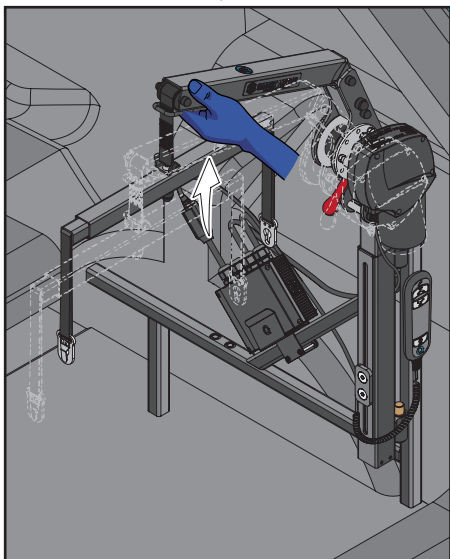
8. Leid de L-M-takel handmatig in de bagageruimte van het voertuig, zoals afgebeeld.

6) Tweezijdige aandrijving - lossen

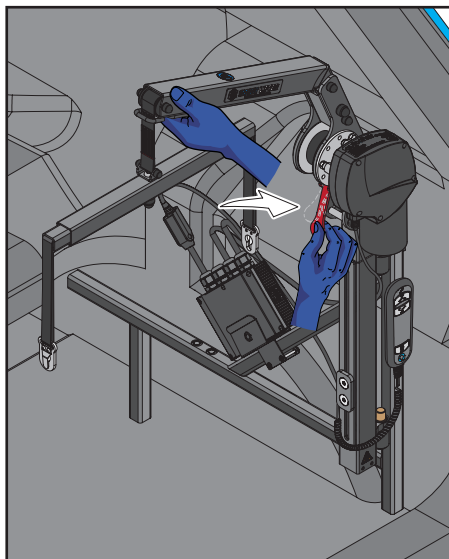


Let bij het in- en uitklappen van de L-M-takel op knelpunten.

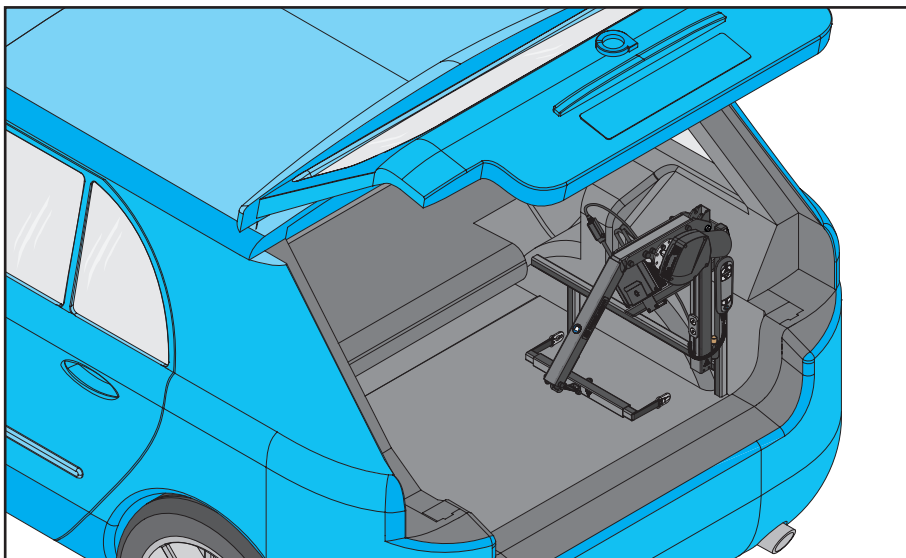
Enkel voor de inklapbare versie



9. Om de L-M-takel in te klappen, plaatst u uw hand op het uiteinde van de giek, zoals weergegeven. Til het uiteinde van de takel omhoog.



10. Houd het uiteinde van de L-M-takel in positie en druk de rode hendel naar binnen, zoals afgebeeld. Hierdoor komt de L-M-takel uit de rechtopstaande positie.

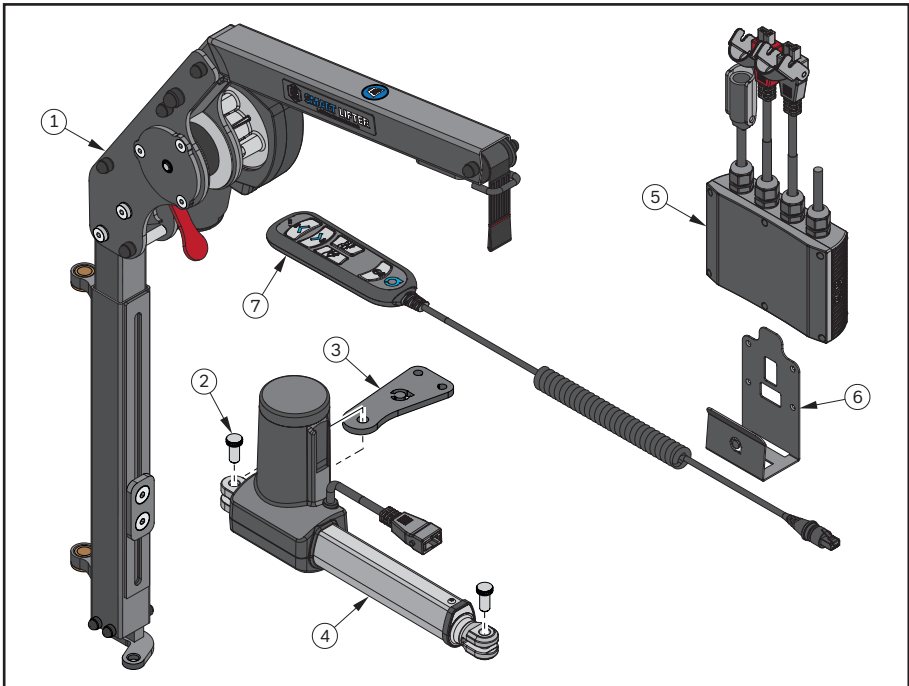


11. De L-M-takel wordt weergegeven in de ingeklapte positie.

7) Vierzijdige aandrijving - technische Informatie

Vierzijdige aandrijving

Geïllustreerde onderdelen



Geïllustreerde onderdelenlijst

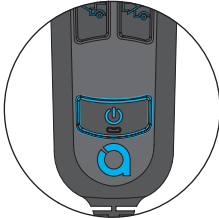
Item nr.	Beschrijving	Aant.
1	L-M inklapbare takel/vaste takel	1
2	Gekartelde pin	2
3	Beugel in-/uit-aandrijving	1
4	In-/uit-aandrijving	1
5	Besturingskast vierzijdige aandrijving	1
6	Beugel voor besturingskast	1
7	Afstandsbediening vierzijdige aandrijving	1

7) Vierzijdige aandrijving - technische Informatie

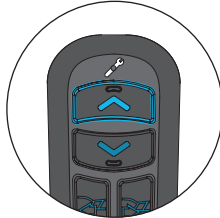
Knoppen afstandsbediening Knopfuncties

Wanneer een knop wordt ingedrukt, licht de geselecteerde knop helderder op dan de niet-geselecteerde toetsen.

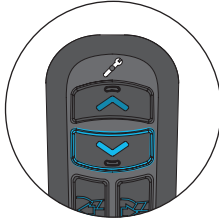
AAN/UIT-KNOP



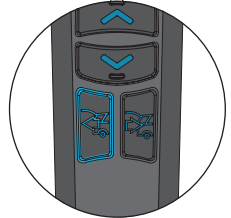
KNOP OMHOOG



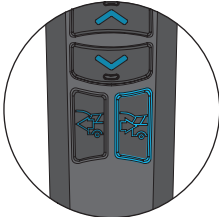
KNOP OMLAAG



UIT-KNOP



IN-KNOP



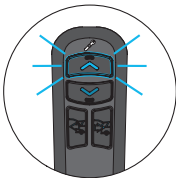
Toetsfuncties

KNOP OMHOOG
KNOP OMLAAG
IN-KNOP
UIT-KNOP
AAN-/UIT-KNOP

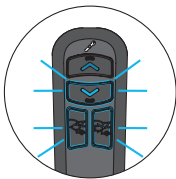
- = ingedrukt houden om de singels omhoog te bewegen.
- = ingedrukt houden om de singels omlaag te bewegen.
- = ingedrukt houden om de singels naar binnen te bewegen.
- = ingedrukt houden om de singels naar buiten te bewegen.
- = indrukken en loslaten om het apparaat IN/UIT te SCHAKELEN. Als er achtergrondverlichting zichtbaar is, is de takel AAN, zo niet is hij UIT.

Overstroombeveiliging (OCP)

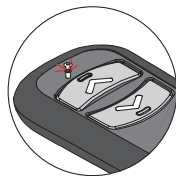
Overstroombeveiliging is in het geïntegreerde systeem om de levensduur van uw L-M-takel te verlengen. Als het systeem detecteert dat er te veel stroom wordt afgenomen, wordt de stroom naar het systeem gedurende 3 seconden onderbroken. Dit kan gebeuren als de spreidstang of het mobiliteitshulpmiddel een obstakel raakt of in contact komt met een obstakel of als de heflast groter is dan het hefvermogen/de hefgewichtlimiet van de takel.



Wanneer de KNOP OMHOOG op de afstandsbediening wordt ingeschakeld en de OCP wordt geactiveerd, knippert de knop gedurende de tijd dat deze wordt ingedrukt en gedurende 3 seconden nadat de knop wordt losgelaten. Tijdens OCP (en gedurende 3 seconden na het loslaten) is de KNOP OMHOOG uitgeschakeld. Na deze 3 seconden keert de afstandsbediening terug naar de status AAN en werken alle knoppen.



Wanneer de KNOP OMLAAG, UIT of IN op de afstandsbediening worden ingeschakeld en de OCP wordt geactiveerd, knippert de knop gedurende de tijd dat deze wordt ingedrukt en gedurende 3 seconden nadat de knop wordt losgelaten. Tijdens OCP (en gedurende 3 seconden na het loslaten) zijn alle KNOPPEN uitgeschakeld, behalve de AAN-/UIT-KNOP. Na deze 3 seconden keert de afstandsbediening terug naar de status AAN en werken alle knoppen.



Waarschuwinglampje onderhoud

De afstandsbediening heeft een ingebouwd waarschuwinglampje voor onderhoud onder het sleutelpictogram. Als het waarschuwinglampje gaat branden, neemt u contact op met uw oorspronkelijke installateur om een afspraak te maken voor onderhoud aan de takel.

Opmerking: Houd er rekening mee dat de afstandsbediening nog steeds werkt wanneer het waarschuwinglampje voor onderhoud wordt weergegeven.

Automatisch uitschakelen

Als de afstandsbediening 5 ± 0,5 minuten niet wordt gebruikt, wordt het systeem automatisch uitgeschakeld. De achtergrondverlichting verdwijnt, wat aangeeft dat het apparaat is uitgeschakeld.

8) Vierzijdige aandrijving - laden

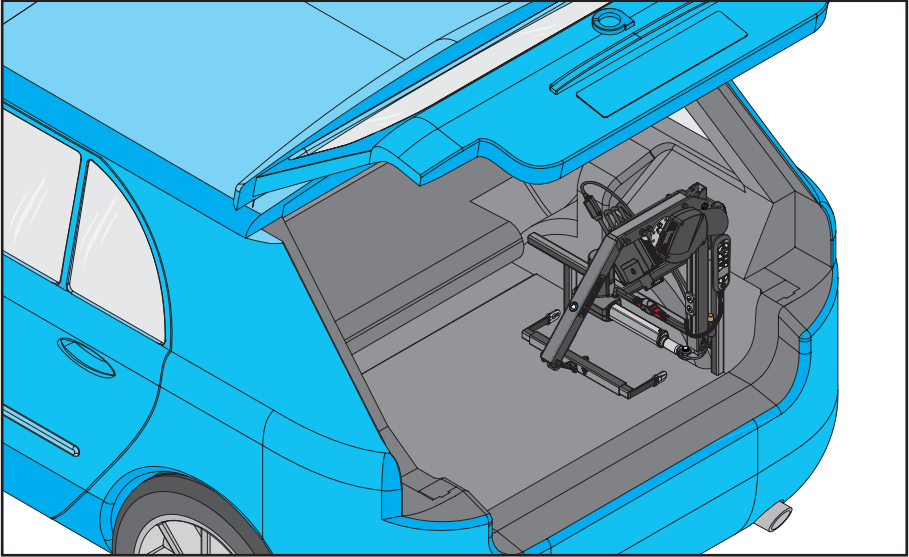


WAARSCHUWING! Gebruik de L-M-takel nooit in de ingeklapte positie.

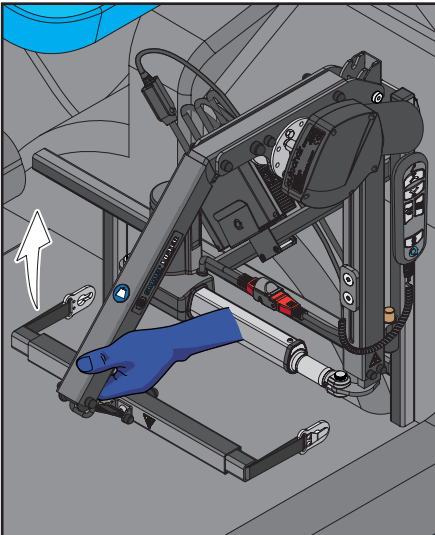


Let bij het in- en uitklappen van de L-M-takel op knelpunten.

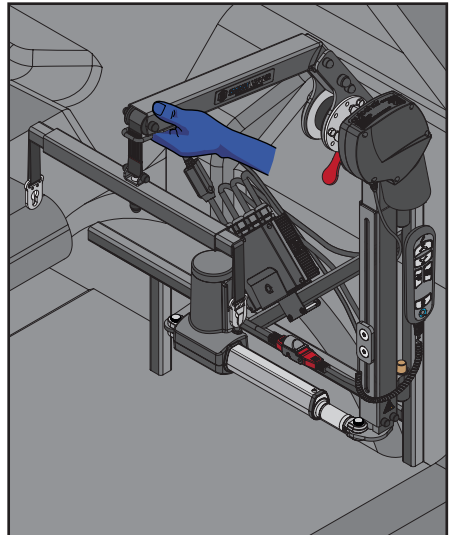
Enkel voor de inklapbare versie



1. De L-M-takel wordt weergegeven in de ingeklapte positie.



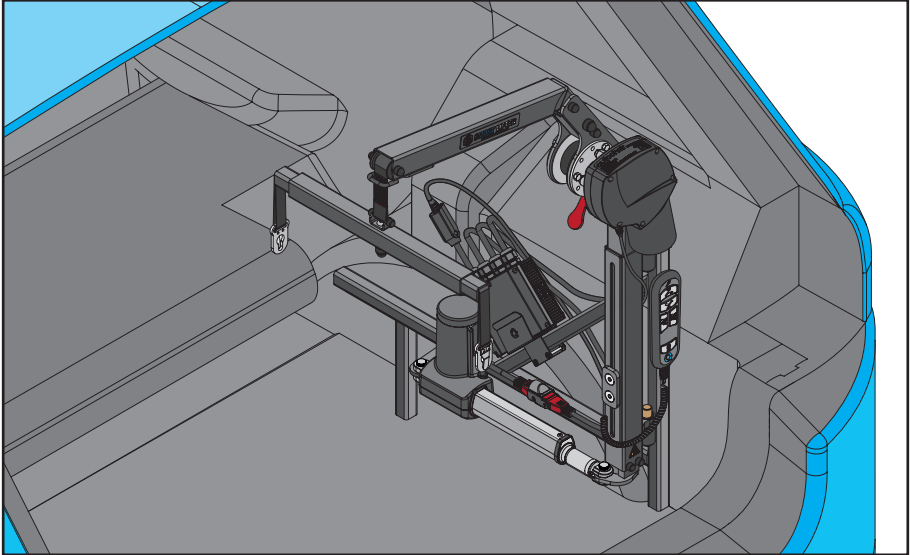
2. Hef het uiteinde van de giek aan de takel omhoog, zoals weergegeven.



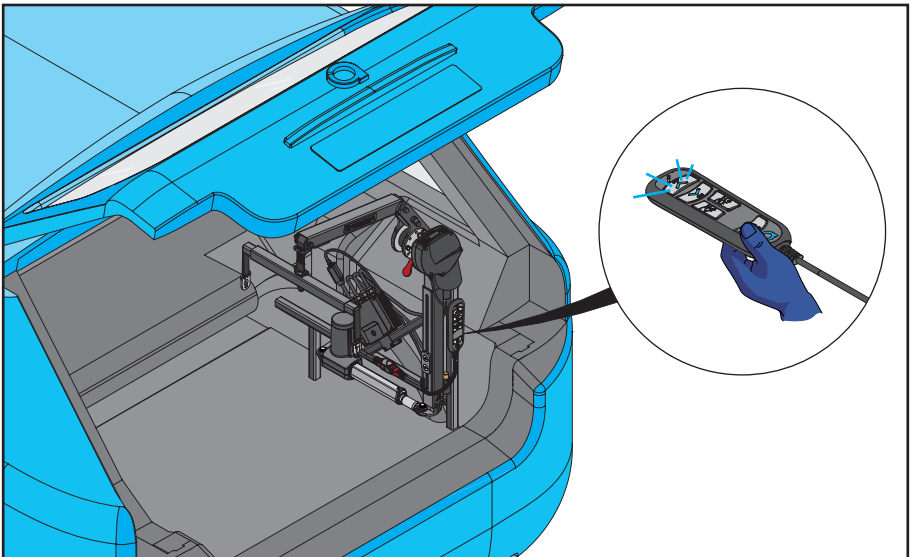
3. Zorg ervoor dat de L-M-takel op zijn plaats vastklikt.

8) Vierzijdige aandrijving - laden

Inklapbare en vaste versies

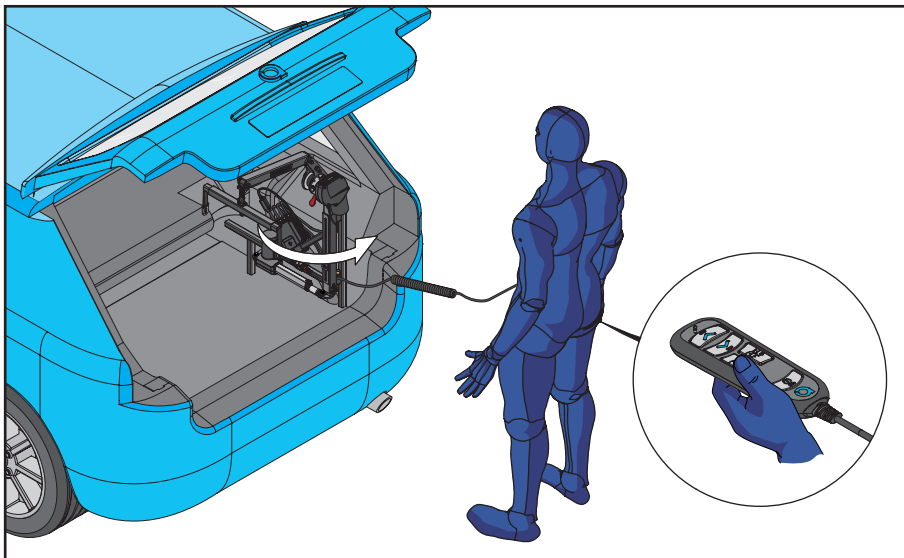


4. De L-M-takel wordt in de rechtopstaande positie weergegeven.

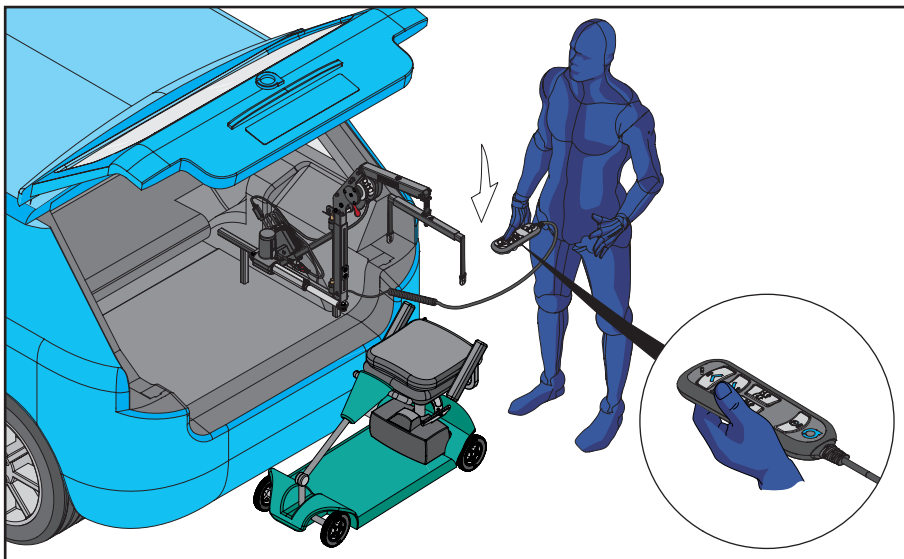


5. Druk op de AAN/UIT-KNOP op de afstandsbediening, zoals afgebeeld. Hierdoor gaat de afstandsbediening branden.

8) Vierzijdige aandrijving - laden

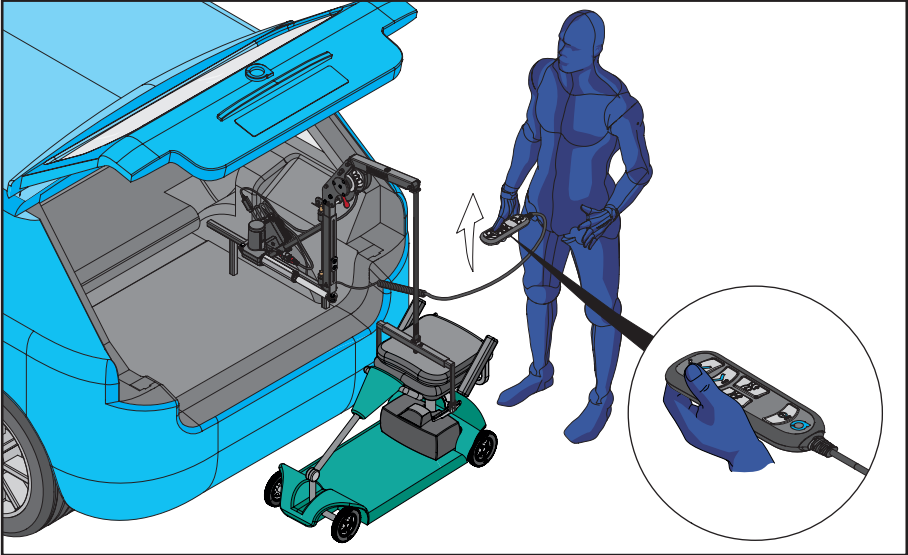


6. Houd de UIT-KNOP op de afstandsbediening ingedrukt, zoals afgebeeld. Laat de UIT-KNOP los zodra de L-M-takel zich in volledig uitgeklapte positie bevindt.



7. Plaats het mobiliteitshulpmiddel onder de spreidstang. Gebruik de afstandsbediening en houd de KNOP OMLAAG ingedrukt om de spreidstang naar het mobiliteitshulpmiddel te verplaatsen. Laat de KNOP OMLAAG los wanneer de spreidstang zich op de gewenste hoogte bevindt.

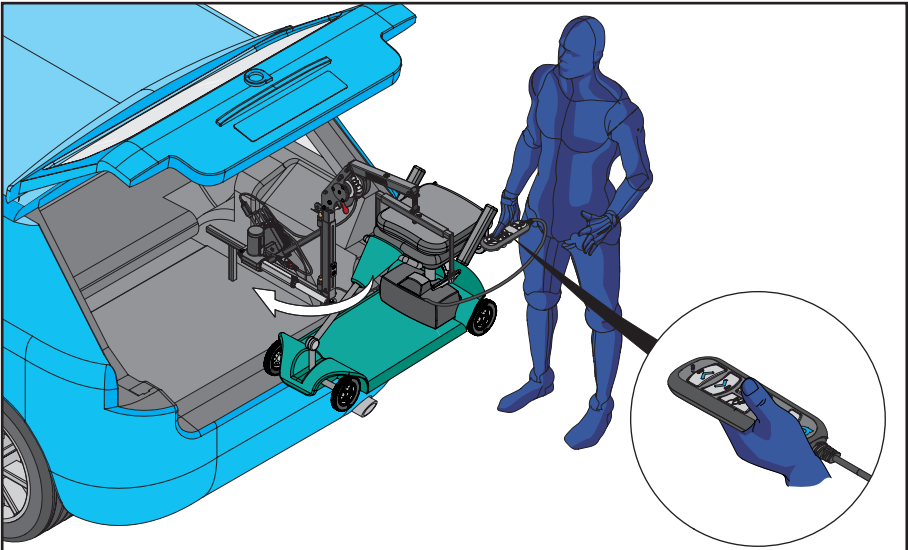
8) Vierzijdige aandrijving - laden



8. Bevestig de spreidstang aan het mobiliteitshulpmiddel. Zorg ervoor dat deze stevig vastzit. Houd de KNOP OMHOOG op de afstandsbediening ingedrukt om het mobiliteitshulpmiddel omhoog te tillen. Zorg ervoor dat het mobiliteitshulpmiddel horizontaal staat. Wanneer de gewenste hoogte is bereikt, laat u de KNOP OMHOOG los.

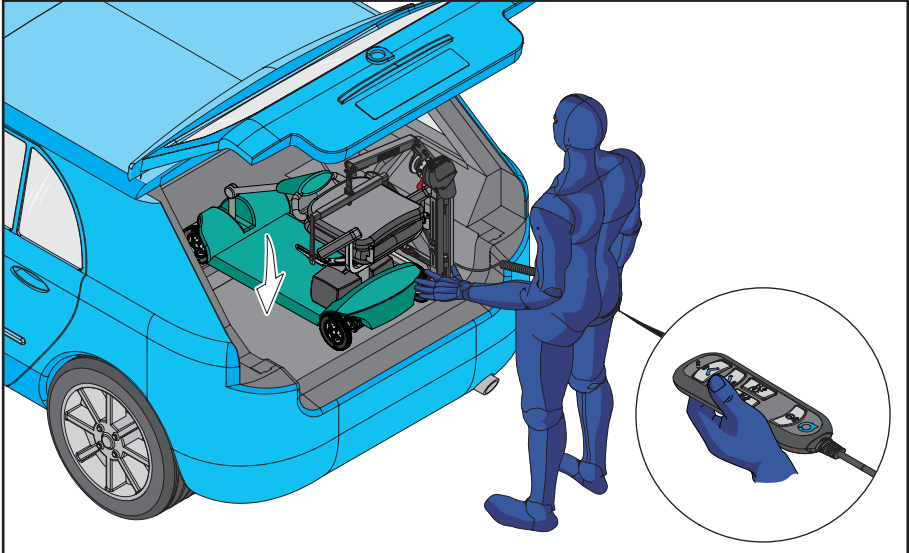


Zorg ervoor dat de rode stiksels op de singels niet verder reiken dan de afscherming aan het uiteinde van de giek.



9. Houd de IN-KNOP op de afstandsbediening ingedrukt. Leid het mobiliteitshulpmiddel handmatig in de bagageruimte van het voertuig. Laat de IN-KNOP los wanneer het mobiliteitshulpmiddel zich in de gewenste positie bevindt.

8) Vierzijdige aandrijving - laden

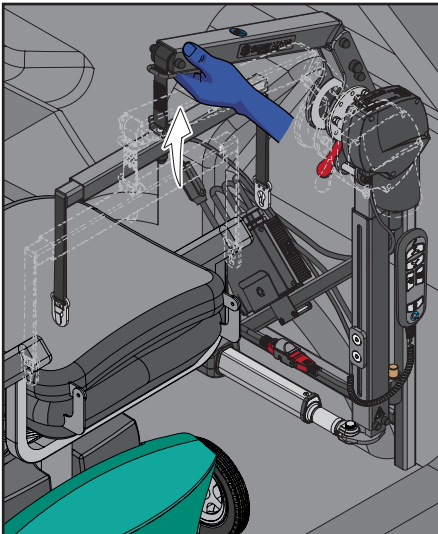


10. Als het mobiliteitshulpmiddel in de kofferruimte is geplaatst, houdt u de knop OMLAAG op de afstandsbediening ingedrukt om het mobiliteitshulpmiddel in de juiste positie te geleiden. Laat de KNOP OMLAAG los wanneer het mobiliteitshulpmiddel de vloer van de bagageruimte raakt.

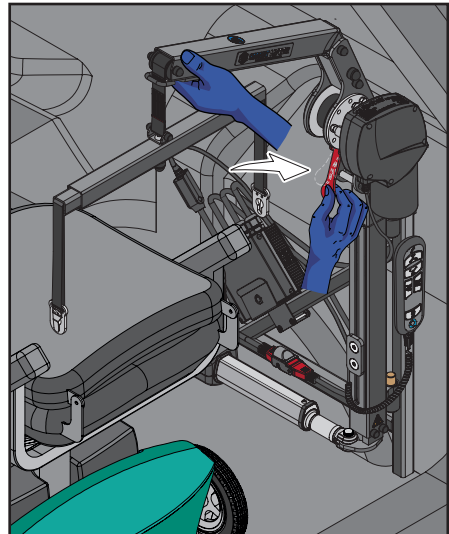


Let bij het in- en uitklappen van de L-M-takel op knelpunten.

Enkel voor de inklapbare versie



11. Om de L-M-takel te vouwen, plaatst u uw hand op het uiteinde van de giek, zoals weergegeven. Til het uiteinde van de takel omhoog.



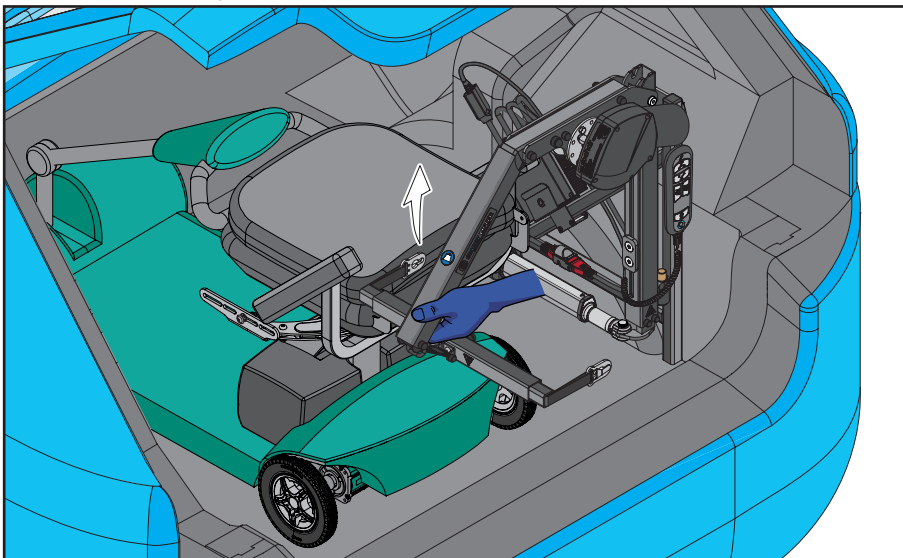
12. Houd het uiteinde van de L-M-takel in positie en druk de rode hendel naar binnen, zoals afgebeeld. Hierdoor komt de L-M-takel uit de rechtopstaande positie.

9) Vierzijdige aandrijving - Lossen

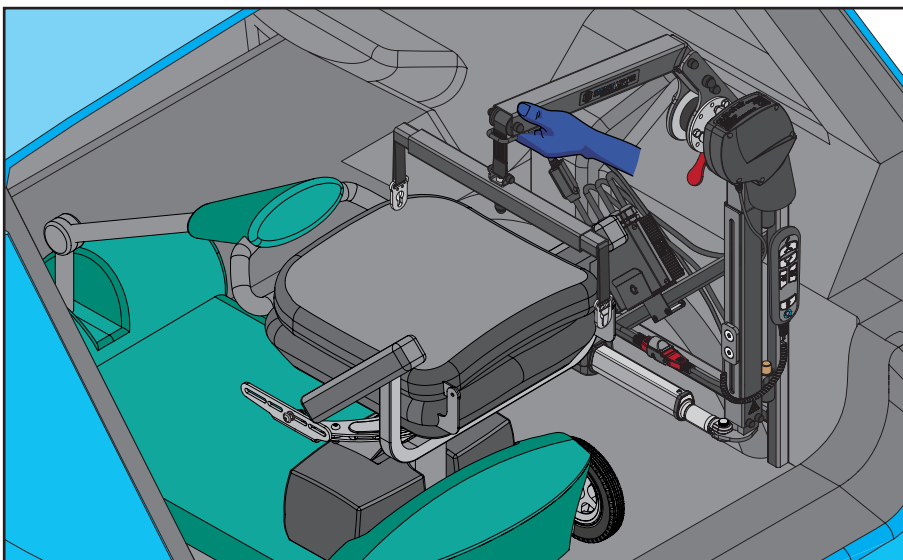


Let bij het in- en uitklappen van de L-M-takel op knelpunten.

Enkel voor de inklapbare versie



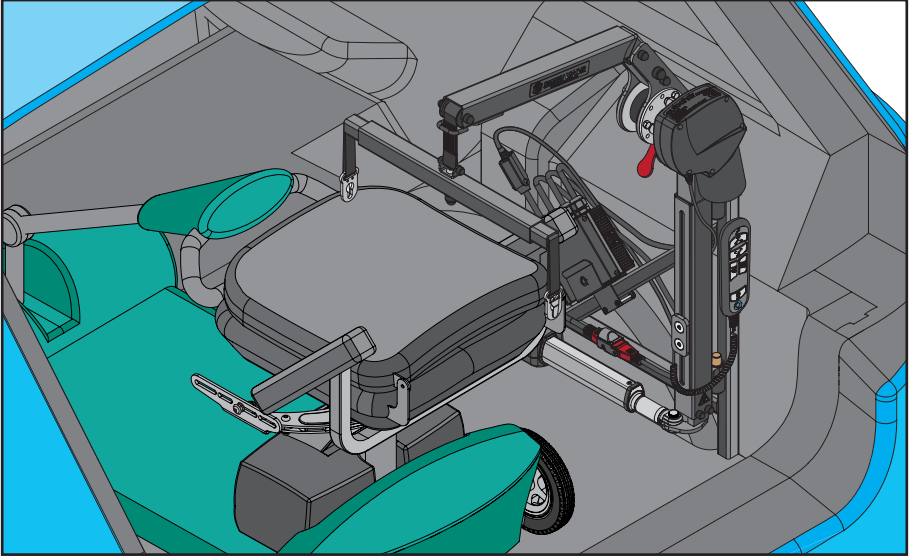
1. Plaats de L-M-takel in de rechtopstaande positie. Hef het uiteinde van de giek aan de takel omhoog, zoals weergegeven.



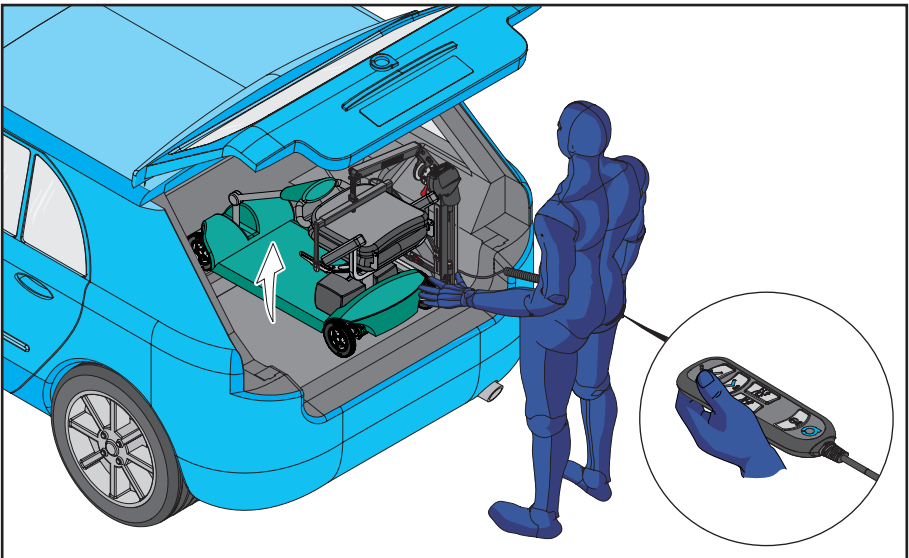
2. Zorg ervoor dat de L-M-takel op zijn plaats vastklikt.

9) Vierzijdige aandrijving - Lossen

Inklapbare en vaste versies



3. De L-M-takel wordt in de rechtopstaande positie weergegeven.

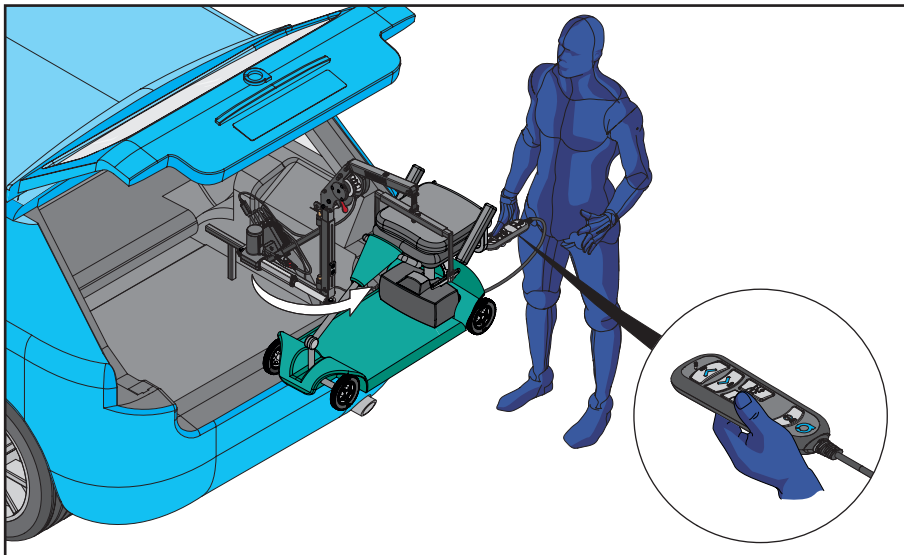


4. Bevestig de spreidstang aan het mobiliteitshulpmiddel. Zorg ervoor dat deze stevig vastzit. Houd de KNOP OMHOOG ingedrukt om het mobiliteitshulpmiddel op te tillen. Zorg ervoor dat het mobiliteitshulpmiddel horizontaal staat. Laat de KNOP OMHOOG los wanneer het mobiliteitshulpmiddel zich op de gewenste hoogte bevindt.

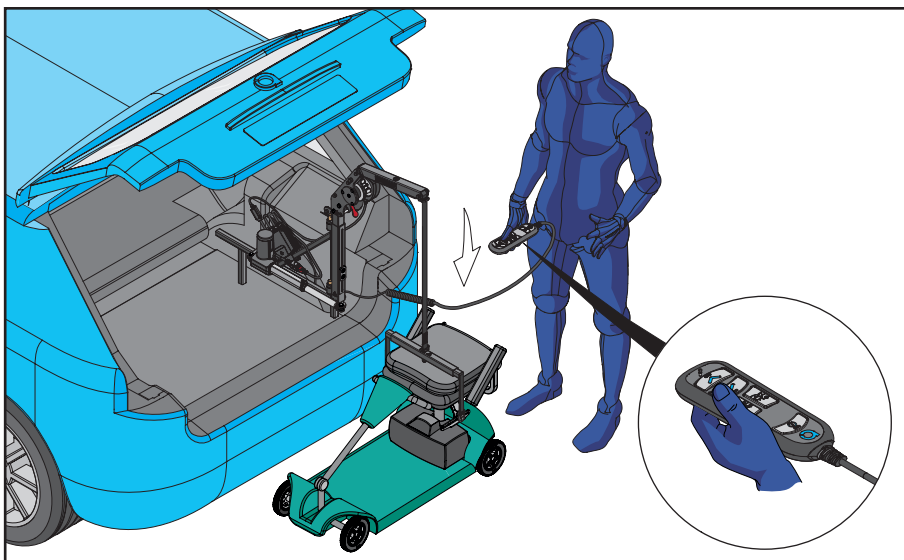


Zorg ervoor dat de rode stiksels op de singels niet verder reiken dan de afscherming aan het uiteinde van de giek.

9) Vierzijdige aandrijving - Lossen

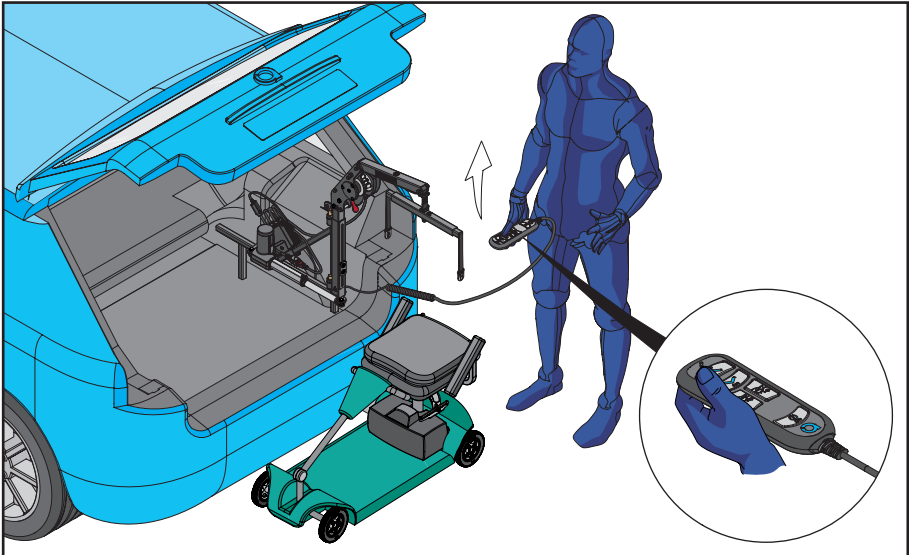


5. Houd de UIT-KNOP ingedrukt, zoals afgebeeld. Takel het mobiliteitshulpmiddel handmatig uit de bagageruimte van het voertuig.
Laat de UIT-KNOP los zodra de L-M-takel en het mobiliteitshulpmiddel volledig uit het voertuig zijn.



6. Houd de KNOP OMLAAG ingedrukt om het mobiliteitshulpmiddel naar de grond te verplaatsen. Laat de KNOP OMLAAG los wanneer het mobiliteitshulpmiddel stevig op de grond staat.

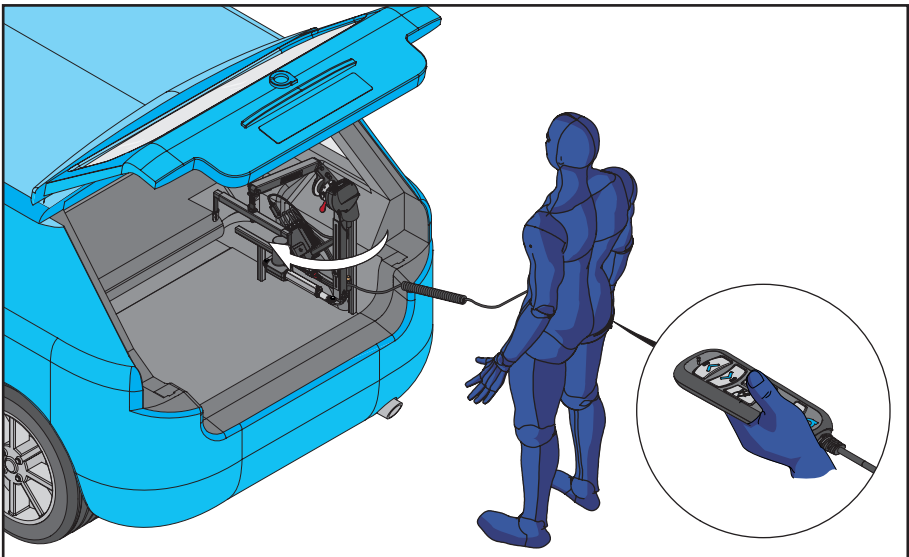
9) Vierzijdige aandrijving - Lossen



7. Maak de spreidstang los van het mobiliteitshulpmiddel. Houd de **KNOP OMHOOG** ingedrukt om de spreidstang omhoog te bewegen. Laat de **KNOP OMHOOG** los wanneer het rode stiksel op de singels is uitgelijnd met de markering op de giek.



Zorg ervoor dat de rode stikfels op de singels niet verder reiken dan de afscherming aan het uiteinde van de giek.



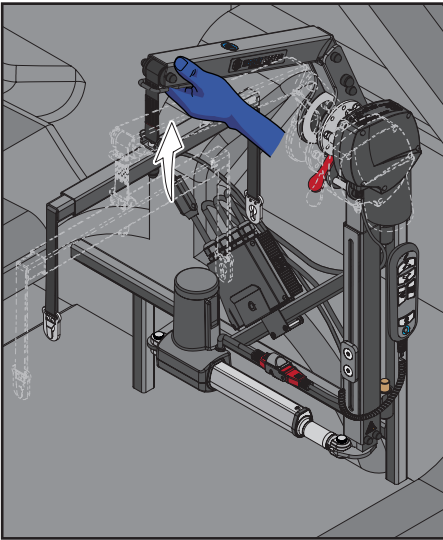
8. Houd de **IN-KNOP** ingedrukt. Laat de **IN-KNOP** los wanneer de L-M-takel zich in de gewenste positie bevindt.

9) Vierzijdige aandrijving - Lossen

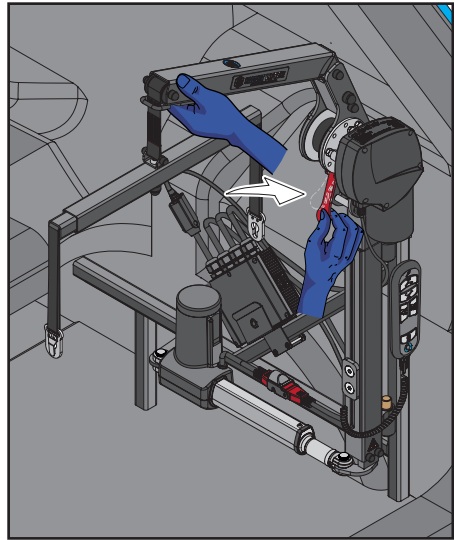


Let bij het in- en uitklappen van de L-M-takel op knelpunten.

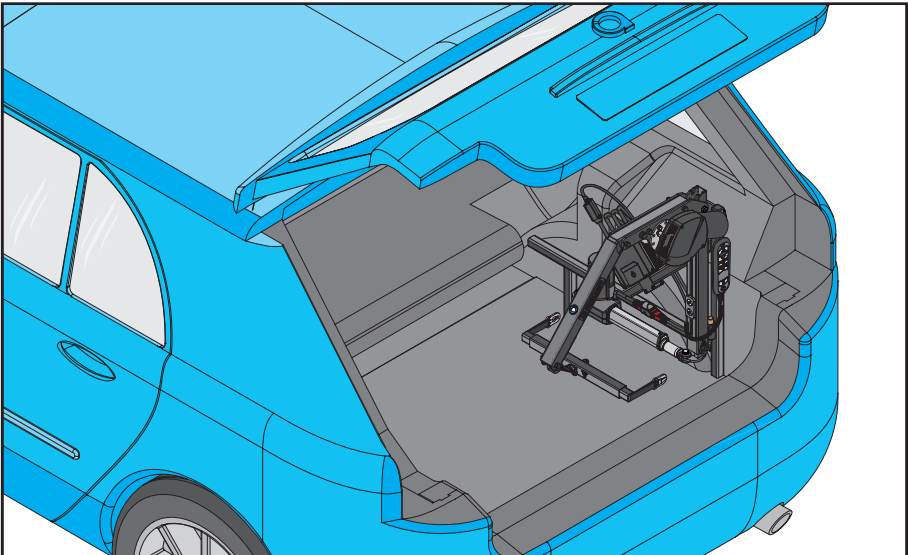
Enkel voor de inklapbare versie



9. Om de L-M-takel te vouwen, plaatst u uw hand op het uiteinde van de giek, zoals weergegeven. Til het uiteinde van de takel omhoog.

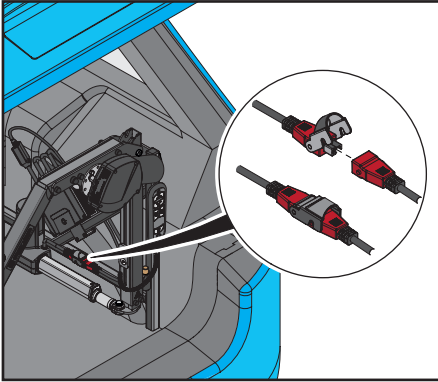


10. Houd het uiteinde van de L-M-takel in positie en druk de rode hendel naar binnen, zoals afgebeeld. Hierdoor komt de L-M-takel uit de rechtopstaande positie.

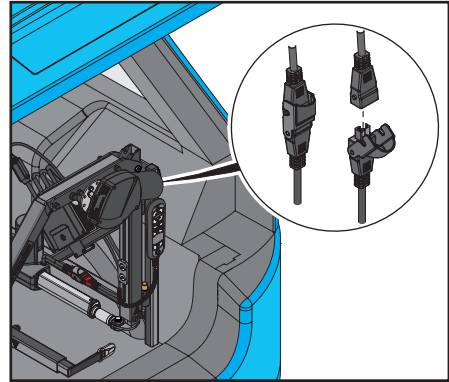


11. De L-M-takel wordt weergegeven in de ingeklapte positie.

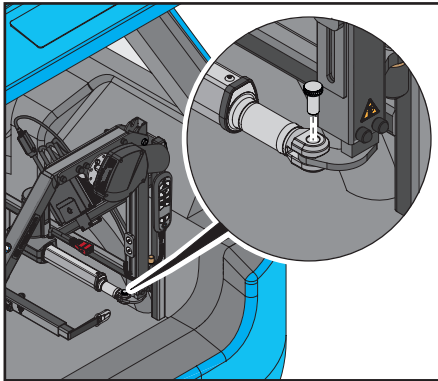
10) De L-M-takel verwijderen



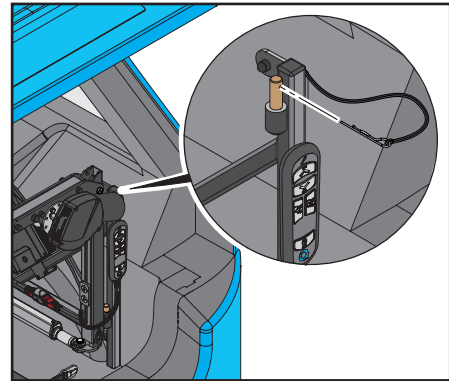
1. **(Alleen voor vierzijdige aandrijving)** Koppel de rode connector van de aandrijving los van de rode connector op de besturingskast.



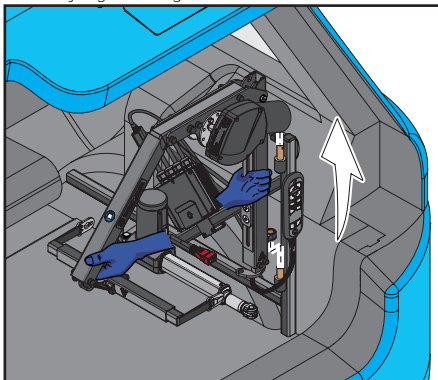
2. Koppel de grijze motorconnector los van de grijze connector op de besturingskast.



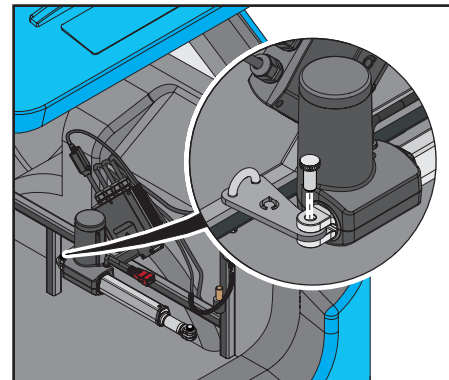
3. **(Alleen voor vierzijdige aandrijving)** Verwijder de gekartelde pin uit de Smart Lifter en de aandrijving, zoals afgebeeld.



4. Verwijder de R-klem in de bovenste pin op het A-frame/de universele stijl.

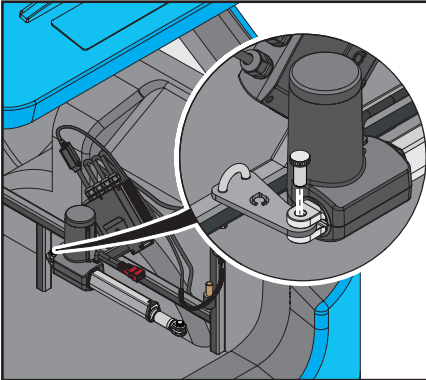


5. Verwijder de L-M-takel van het A-frame/de universele stijl, zoals afgebeeld.

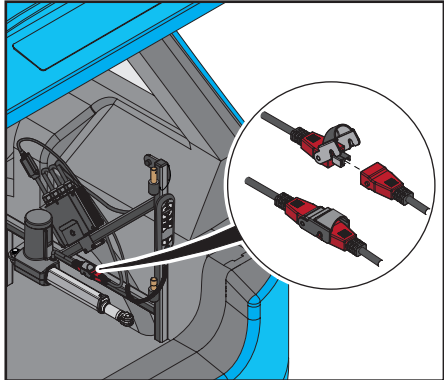


6. **(Alleen voor vierzijdige aandrijving)** Verwijder de tweede gekartelde pin van de aandrijving en de beugel, zoals afgebeeld. Verwijder de aandrijving door het uiteinde van de beugel te schuiven.

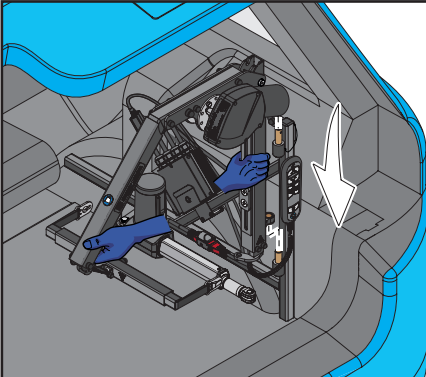
11) De L-M-takel vervangen



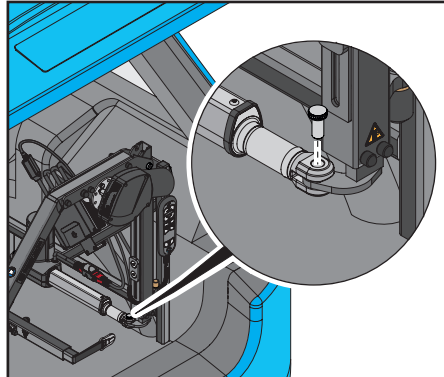
1. **(Alleen voor vierzijdige aandrijving)** Bevestig de aandrijving door deze over de beugel te schuiven. Steek de gekartelde pin in de aandrijving en de beugel, zoals afgebeeld.



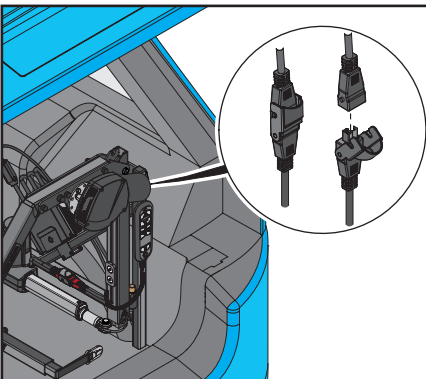
2. **(Alleen voor vierzijdige aandrijving)** Sluit de rode connector van de aandrijving aan op de rode connector op de besturingskast.



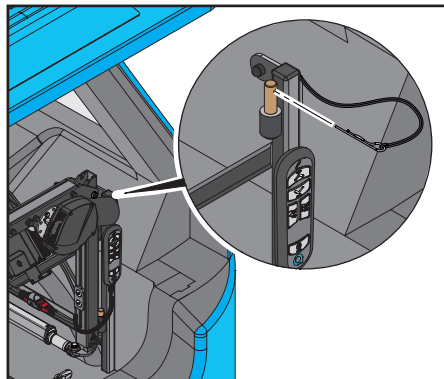
3. Laat de L-M-takel zakken over de twee pinnen, zoals weergegeven. Zorg ervoor dat de takel goed is bevestigd.



4. **(Alleen voor vierzijdige aandrijving)** Stop de gekartelde pin in de Smart Lifter en de aandrijving, zoals afgebeeld.



5. Koppel de grijze motorconnector met de grijze connector op de besturingskast.



6. Breng de R-klem aan in de bovenste pen op het A-frame/de universele stijl. De L-M-takel is klaar voor gebruik.

12) Probleemoplossing

Probleem	Oplossing
Het apparaat krijgt geen stroom	<ul style="list-style-type: none"> • Zorg ervoor dat de L-M-takel is ingeschakeld. • Schakel de L-M-takel uit en weer in en probeer het opnieuw. • Controleer de zekering. Deze bevindt zich naast de accu van het voertuig. Er wordt een reservezekering geleverd. • Is de accu van het voertuig leeg? Probeer het voertuig te starten.
De afstandsbediening werkt niet	<ul style="list-style-type: none"> • Zorg ervoor dat de L-M-takel is ingeschakeld. • Schakel de L-M-takel uit en weer in en probeer het opnieuw. • Controleer de zekering. Deze bevindt zich naast de accu van het voertuig. Er wordt een reservezekering geleverd. • Is de accu van het voertuig leeg? Probeer het voertuig te starten. • Controleer de afstandsbediening op beschadiging of losse aansluitingen. • Controleer de kabel op beschadiging of slijtage.
De L-M-kabel schakelt in, maar heft niet	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer de voeding van de aandrijving. Mogelijk is de verbinding verbroken. • Inspecteer de elektrische stekkers tussen de motor en de voeding en sluit ze weer aan als ze zijn losgeraakt.
De L-M-takel stopt tijdens het heffen	<ul style="list-style-type: none"> • Is het mobiliteitshulpmiddel geraakt of vastgeklemd op iets dat beweging belemmert? • De L-M-takel wordt beschermd door een zekering in de buurt van de voertuigaccu. Als een last groter is dan het hefvermogen van de L-M-takel, kan de zekering doorbranden.
De L-M-takel heft erg langzaam	<ul style="list-style-type: none"> • Het gewicht van het mobiliteitshulpmiddel ligt mogelijk dichtbij de maximale gewichtscapaciteit van de L-M-takel. • Is de accu van het voertuig opgeladen? Als de batterij bijna leeg is, zal de takel langzaam werken.
Is er onderhoud beschikbaar?	<ul style="list-style-type: none"> • Wij bieden jaarlijks onderhoud om ervoor te zorgen dat uw L-M-takel veilig en betrouwbaar is.
Wat als we een ongeluk krijgen?	<ul style="list-style-type: none"> • Als u denkt dat uw L-M-takel op enigerlei wijze is beschadigd, neem dan contact op met uw erkende dealer om een inspectie en veiligheidstest te regelen.

Als u geen oplossing voor uw probleem kunt vinden, neem dan zo snel mogelijk contact op met uw erkende dealer, voordat u de L-M-takel gebruikt. Hun gegevens staan op de binnenkant van de omslag en de achterste pagina van deze handleiding. Als u niet over hun contactgegevens beschikt, neem dan contact met ons op; wij zullen u laten weten wie uw erkende dealer is en hoe u contact met hen kunt opnemen.

13) Verzorging en onderhoud

L-M-takel VERZORGING EN ONDERHOUD

Het volgende routineonderhoud moet met de aangegeven intervallen worden uitgevoerd. Als u de onderhoudsprocedures niet op de vereiste intervallen uitvoert, kan de productgarantie vervallen.

Vóór dagelijks gebruik uitvoeren:

- Controleer de gespen, riemen en bevestigingen op beschadiging of overmatige slijtage.
- Inspecteer de L-M-takel op beschadiging of overmatige slijtage.
- Controleer de elektrische draden en aansluitingen op tekenen van beschadiging of slijtage.

Alle onderdelen die beschadigd zijn of overmatige slijtage vertonen, moeten onmiddellijk aan uw erkende dealer worden gemeld.

Ten minste om de 6 maanden uitvoeren:

- Inspecteer alle bevestigingsmiddelen en scharnierpunten van de takel op defecten en een stevige bevestiging. Alle onderdelen die los of defect blijken te zijn, moeten aan uw erkende dealer worden gemeld.

Om de 12 maanden uitvoeren:

- Wij raden u aan de L-M-takel elk jaar te laten onderhouden door Autochair of uw erkende dealer.

Reiniging:

- Indien nodig kan de L-M-takel worden gereinigd met een vochtige doek en reinigingsmiddel. Zorg ervoor dat de stekker van het apparaat uit het stopcontact is gehaald voordat u het apparaat gaat reinigen.

Dompel het apparaat niet onder in water en zorg ervoor dat er geen water in de elektrische aansluitingen of de besturingskast loopt.

14) Garantie

PRODUCTGARANTIE

De garantieperiode voor de L-M-takel staat vermeld in uw contract.

Deze garantie dekt **eventuele fabricagefouten of functionele defecten**.

De garantie **dekt geen onjuist geïnstalleerde L-M-takels** of takels met beschadigde mechanische of elektrische componenten als gevolg van **onjuist gebruik of beschadiging**.

De garantie dekt geen gevolgschade, tenzij de regionale wetgeving dit vereist.

De garantie vervalt als de afdichting van de aandrijving of de besturingskast defect is. Deze bevatten geen door de gebruiker te vervangen onderdelen.

Er mogen geen wijzigingen worden aangebracht aan de L-M-takel door iemand anders dan een gekwalificeerd persoon, zoals gedefinieerd door een erkende dealer.

Indien de aandrijving of de motor beschadigd of defect raakt, dient de L-M-takel ter beoordeling te worden geretourneerd aan uw erkende dealer.

Er mogen geen draden worden doorgeknipt omdat ze zijn voorzien van connectoren die vóór reparatie correct moeten worden verwijderd.

Neem in geval van een defect in het elektrisch circuit of de afstandsbediening die moet worden vervangen contact op met uw erkende dealer.

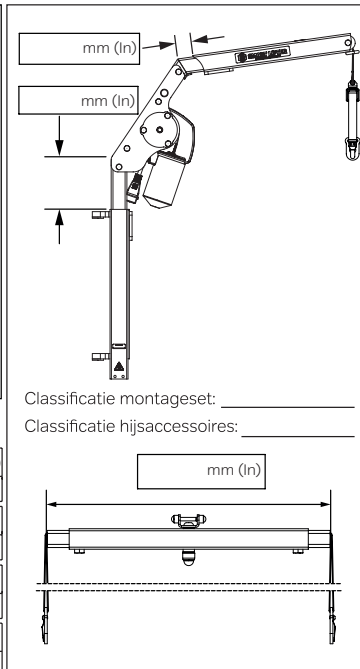
Configuratiegegevens:

Bestelnummer:	_____
Serienummer:	_____
Datum levering:	_____
Gegevens van de leverancier:	_____

Gewicht mobiliteitshulpmiddel:	_____
Naam:	_____
Handtekening:	_____

Details takel

Classificatie gewicht	40Kg (88lbs)	80Kg (175lbs)
Besturingstype	Tweezijdige aandrijving	Vierzijdige aandrijving
Montage-methode	Universele stijl	A-Frame
Type giek	Vast	Inklapbaar



Vul de volgende gegevens in om snel te kunnen raadplegen:

Dealer: _____

Adres: _____

Postcode: _____

Telefoonnummer: _____

Aankoopdatum: _____

Serienummer: _____



**SMART
LIFTER**
Range

